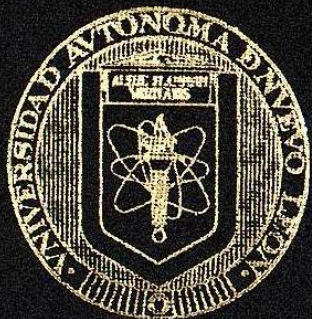


UNIVERSIDAD AUTONOMA DE NUEVO LEON  
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS  
DIVISION DE ESTUDIOS DE POSGRADO



TEMATICAS Y RECURSOS  
EN LA LIRICA DE RAMON LOPEZ VELARDE

TESIS PRESENTADA POR  
JULIO HERNANDEZ MALDONADO

PRESENTADA ANTE LA DIVISION DE ESTUDIOS  
DE POSGRADO DE LA FACULTAD DE FILOSOFIA  
Y LETRAS DE LA UNIVERSIDAD AUTONOMA  
DE NUEVO LEON

COMO REQUISITO PARA OPTAR AL TITULO DE  
MAESTRO EN LETRAS ESPAÑOLAS

CD. UNIVERSITARIA

AGOSTO DEL 2004

TM

Z7125

FFL

2004

.H47

TEMÁTICAS Y RECURSOS

EN LA LIRICA DE RAMÓN LÓPEZ VILLARDE



1020150023

**UNIVERSIDAD AUTONOMA DE NUEVO LEON**  
**FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS**  
**DIVISION DE ESTUDIOS DE POSGRADO**



**TEMATICAS Y RECURSOS**  
**EN LA LIRICA DE RAMON LOPEZ VELARDE**

**TESIS PRESENTADA POR**  
**JULIO HERNANDEZ MALDONADO**

**PRESENTADA ANTE LA DIVISION DE ESTUDIOS**  
**DE POSGRADO DE LA FACULTAD DE FILOSOFIA**  
**Y LETRAS DE LA UNIVERSIDAD AUTONOMA**  
**DE NUEVO LEON**

**COMO REQUISITO PARA OPTAR AL TITULO DE**  
**MAESTRO EN LETRAS ESPAÑOLAS**

**CD. UNIVERSITARIA**

**AGOSTO DEL 2004**

988577

TM  
Z 7125  
FFL  
2004  
.H47



FONDO  
TESIS

## APROBACIÓN DE MAESTRÍA


### TEMÁTICAS Y RECURSOS EN LA LÍRICA DE RAMÓN LÓPEZ VELARDE

Directora de Tesis: MC María Eugenia Flores Treviño

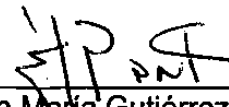
**Sinodales**

**Firma**

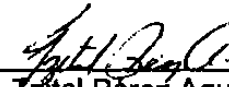
**Presidente**

  
\_\_\_\_\_  
MC María Eugenia Flores Treviño

**Secretario**

  
\_\_\_\_\_  
MC Rosa María Gutiérrez García

**Vocal**

  
\_\_\_\_\_  
MC Zitel Pérez Aguirre.

  
\_\_\_\_\_  
**MC Rogelio Cantú Mendoza**  
Subdirector de Posgrado de Filosofía Y Letras

## **AGRADECIMIENTOS**

**En primer lugar a mi directora de tesis: MC. Ma. Eugenia Flores Treviño, por tanta paciencia y dedicación, su colaboración fue crucial en el desarrollo de la presente. Gracias por su frecuente motivación. Personas como usted, son las que el mundo necesita.**

**A mis lectoras MC. Tzitel Pérez y MC. Rosa Ma. Gutiérrez, porque sus aportaciones definieron mejor este proyecto.**

**A mis padres, que se ven reflejados en mi, y que hoy ven concluidos sus sueños truncos.**

**A mis hermanas que de modo indirecto, ven en su hermano mayor, un ejemplo a seguir.**

**A Elsa, Juan Alberto, Rocío, Laura y Ricardo, eternos compañeros de mi vida y amigos desde la Facultad.**

**A Pepe, Armando, Gabriel y Erik, que comparten conmigo "muchas cosas" en común y que son un gran apoyo cuando vienen días tristes y son alegría dondequiera que van.**

**A DIOS, motor de mi vida, y razón de la existencia, AMOR puro.**

## INDICE

INTRODUCCION	6
1. ANTECEDENTES	16
1.1. ¿Qué ocurre en el mundo?	
1.2. Biografía del autor	
1.3. .En el seminario	
1.4. Obra Velardiana	
1.2. Marco conceptual	
1.2.1. La creación poética	
1.2.2. Dos acercamientos al análisis poético	
1.2.3. El estudio del estilo	
2. TEMÁTICAS EN LA LÍRICA DE RAMÓN LÓPEZ VELARDE.	33
2.1. Erotismo	
2.2.- Tradiciones cristianas	
2.3. La poesía de Velarde y la muerte	
2.4.. Intertextualidad en la poesía Velardiana	
2.4.1. Alusiones a textos bíblicos	
2.5. Religión y catolicismo en López Velarde.	
3. RECURSOS SEMÁNTICO-RETÓRICOS EN LA POESÍA DE RAMÓN LÓPEZ VELARDE	74
3.1. El aspecto semántico	
3.1.1. Los contextos semánticos en Ramón López Velarde	



### **3.1.2. Los recursos semánticos en la poesía Velardiana**

#### **3.1.2.1. Hipertonos conectados con el sentido**

##### **3.1.2.1.2 Registro particular**

##### **3.1.2.1.3 Ilustración sonora**

##### **3.1.2.1.4 Sistema significativo**

### **3.2 El aspecto retórico**

#### **3.2.1 Los recursos retóricos en la poesía de Ramón López Velarde**

<b>CONCLUSIONES</b>	<b>115</b>
<b>BIBLIOGRAFIA</b>	<b>119</b>
<b>FUENTES ELECTRÓNICAS</b>	<b>124</b>
<b>ANEXO 1 POESÍAS SELECCIONADAS</b>	<b>126</b>
<b>ANEXO 2 CUADRO DE UBICACIÓN DE RECURSOS RETÓRICO- SEMÁNTICOS</b>	<b>146</b>
<b>ANEXO 3 GLOSARIO DE FENÓMENOS SEMÁNTICOS</b>	<b>161</b>
<b>ANEXO 4 GLOSARIO DE FIGURAS RETÓRICAS</b>	<b>163</b>

## INTRODUCCIÓN

Cada ser humano manifiesta a su manera las vivencias que provocan un sentimiento. Este enciende entonces la necesidad de expresarlo de algún modo, ya sea escrito, visual o auditivo. Con la escritura cuneiforme de los fenicios se puede decir que se formalizó el medio escrito. Es así como el uso de las palabras y la evolución de las letras nace la poesía. Este proceso, es acompañado con la introspección del ser humano, porque el hombre busca todo aquello que quiere externar y aprovecha el don de las palabras para que se de esa magia sublime del lenguaje.

Para empezar la investigación *Temáticas y recursos en la lírica de Ramón López Velarde*, se revisan algunos estudios acerca de la obra de Ramón López Velarde, por ejemplo Gabriel Zaid, (Zaid, 1997:12.) quien analiza la presencia de la religión, y Allen W. Phillips (Phillips, 1962) quien se avoca a la poesía y la prosa. En cuanto a su vida, el material biográfico es muy variado, así tenemos que en: Appendini: (1988: 11), García Barragán(1988:43), Schneider,(1988:10) en los cuales se puede inferir que el tiempo que pasó en el seminario católico, de alguna manera determinó el tono de su lenguaje poético que posteriormente usaría.

Dentro de la poesía que caracterizó a Ramón López Velarde podemos considerar también, aparte de un nuevo estilo de poesía, si entendemos éste como rasgo particular que lo hace diferente de los demás. la introspección que realiza, el viaje hacia sí mismo y su provincia hasta llegar a un vértice donde se junten sus anhelos y desamores.

Es en el diario vivir donde se va fraguando una poesía que, basada en sus experiencias de vida: sus soledades, el hecho de estar en un seminario, su carácter reservado y quieto así como el amor de Fuensanta que lo lleva a una tonalidad distinta a la de sus contemporáneos.

Por lo tanto, en este trabajo se intentará matizarla con colores distintivos, rojo que denota pasión, o como el verde, alusión de provincia y el blanco, porque así es la religión, pura y el ambiente eclesial es religión. Los colores mexicanos plasmados por el poeta zacatecano, los cuales incluyó en su Obra Maestra: *La Suave Patria*.

Los elementos que fundamentan este acercamiento, son las temáticas: la religión, sus vivencias personales y el uso de los colores pueden ser la influencia de la educación recibida y los tipos de filosofía e ideología con los que tuvo contacto porque de algún modo definieron su carácter y la literatura es donde plasma su sentir. Por eso es que escribió

gran parte del sentir humano, porque de otra forma estaba destinado al silencio:

“ Su biografía espiritual, el alma misma del poeta, que a ratos deplora los conocimientos que a través de su vida ha ido acumulando...Esa carga intelectual puede matar el estro poético...” (García Barragán, 1988:94)

La formación que Ramón López Velarde tuvo en los seminarios influyó de sobremanera en su creación poética. Vida de provincia y experiencias en la ciudad, también jugaron un rol que más tarde reflejaría en sus poemas. Su poética se deriva de un habitat tradicional provinciano y del rigor impuesto en el seminario. De ahí que a pesar de ser provincia cuida mucho su vocabulario poético, a fin de que no se le considere payo o rústico y otros adjetivos aplicados al ambiente pueblerino. (García Barragán, 1988:28,29).

Este proyecto se centrará en la línea de Producción y Crítica Literaria del Programa de Desarrollo Institucional (PROMEP) a la vez que se adscribe a la línea de Investigación Literaturas Regionales y Sectoriales propuestas por el Comité de Maestría de la División de Estudios de Postgrado de la Facultad de Filosofía y Letras.

Tales líneas fueron rastreadas en su producción lírica. (algunos fragmentos de poemas seleccionados) así como los recursos semántico-

retóricos que maneja. Se parte del supuesto de que existe una razón que define ciertamente la influencia del catolicismo en los poemas de Ramón López Velarde, (Espejo, Appendinni y Monsiváis,1988) que se manifiesta en su producción poética a lo largo de su vida y que se encuentra en alusiones bíblicas y referencias litúrgicas a través de recursos semánticos y retóricos.

A medida que se investigaba sobre el tema religioso en el autor, fue necesario cambiar el título de la tesis, el primero era: *Influencia del catolicismo en la poesía de Ramón López Velarde* y posteriormente de acuerdo a los resultados de la investigación, se decidió por darle el de *Temáticas y recursos en la lírica de Ramón López Velarde*.

Partiendo de los estudios de Beatriz Espejo, Sergio Monsalvo y Elisa Barragán (1988), quienes señalan que en López Velarde existen influencias del catolicismo, y de sus aportaciones se plantean las siguientes preguntas de investigación:

- 1.-¿Cuáles recursos semánticos y retóricos existen en la lírica de López Velarde?
- 2.-¿Qué otras manifestaciones hay en su poesía?
- 3.-¿En qué elementos lingüísticos-literarios pueden apreciarse?

A partir de estas cuestiones se desarrollan las siguientes hipótesis:

a) Se considera que en este corpus que se revisa, en la poesía de Ramón López Velarde, se encuentran las siguientes líneas temáticas :

A) Erotismo

B) Tradiciones

C) La muerte

D) La religión

b) Estas líneas temáticas se manifiestan a través del análisis de los recursos retórico-semánticos como son el oximoron, la sinestesia, en relación a figuras retóricas, y a los hipertonos y registros particulares en lo que se refiere a figuras semánticas.

Al revisar dichos elementos temáticos se asegura el seleccionar las poesías por la carga semántica contenida en ellas, lo referente al catolicismo y se devela a través de las marcas lingüísticas.

Se pretende además que este trabajo ofrezca aportaciones a los estudiantes de letras, críticos literarios y maestros interesados en la obra de López Velarde.

El universo de estudio en esta investigación es una selección de obras de entre 1906 a 1916; las cuales son:

*-Primeras poesías, La sangre devota y Zozobra.*

De estos tres textos se hace una selección de veinte poemas, que enumeramos a continuación:

- 1.- Pureza (1906)
- 2.- A una pálida (1906)
- 3.- Eucarística (1907)
- 4.- Rosa mística (1907)
- 5.- A doña Inés de Ulloa (1907)
- 6.- Elogio a Fuensanta (1908)
- 7.-A mi padre (1908)
- 8.- Del seminario (1909)
- 9.- A la traición de una hermosa (1909)
- 10.-Ella (1910)
- 11.- Alejandrinos eclesiásticos (1909)
- 12.- A la bizarra capital de mi estado (1915)
- 13.- Cuaresmal (1915)
- 14.- Para tus pies (1915)
- 15.- Poema de vejez y amor (1909)
- 16.- Canonización (1909)
- 17.- La tónica tibieza (1915)

- 18.- Transmútase mi alma (1916)
- 19.- Que sea para bien (1916)
- 20.- A la patrona de mi pueblo. (1916)

La metodología que se seguirá en esta investigación, consiste en realizar un análisis crítico de la poesía del poeta zacatecano por medio de una investigación documental y hermenéutica, así como de análisis lingüístico literario a fin de lograr el objetivo propuesto. La muestra considerada para este proyecto, serán las veinte poesías antes mencionadas. Para llevar a cabo esta investigación, se acude a los siguientes autores, de acuerdo a cada aspecto de análisis: Para catolicismo: Zaid (1997), Paz(1994), Monsalvo (1988); para Crítica Literaria: Paz (1994), Barragán (1988), Appendini (1988) y Martínez (1994); para análisis retórico- semántico, Ullmann ( 1978), Todorov (1976) y Beristain (2001) entre otros.

Las técnicas se centran de algún modo; en la indagación bibliográfica sobre la obra del autor; un análisis de contenido para establecer la línea temática y análisis de las marcas lingüísticas, para determinar los recursos semántico retóricos y cómo se evidencia a través de su lenguaje poético.



Poesía que sabe a provincia y a parroquia, así es la de Ramón López Velarde; este estudio cobra importancia trascendente para los estudiantes de Literatura y todo aquel lector interesado en Ramón López Velarde, puesto que el autor brinda un lenguaje lleno de expresiones nuevas en cada línea de un poema, lo cual hace rico su vocabulario.

Esta aportación no se limita solamente a arrojar datos precisos sobre los temas o recursos que existen en su obra poética, sino que además motiva al lector, a profundizar en la lectura de sus poemas, a partir del análisis de los recursos y temáticas que en su obra existen y así a darse cuenta de la magnitud de su legado para México y para el mundo, y sobre todo, a valorar la riqueza del idioma español al examinar cómo construye sus versos desde perspectivas lingüísticas.

En relación con el catolicismo, Gabriel Zaid (1997) hace una interpretación acerca de una crítica a la cultura católica, al tiempo que prepara el camino para abordar el catolicismo en el poeta zacatecano

" En México, fuera de los vestigios de mejores épocas, y de la cultura popular, se acabó la cultura católica. Se quedó al margen, en uno de los siglos más notables de la cultura mexicana: el siglo XX." (Zaid 1997:15).

El principal contenido de esta investigación va dirigido al área de las Artes y Humanidades, en específico a la literatura, al aportarle un

estudio crítico sobre la obra de Ramón López Velarde, el cual se llevará a cabo a través de un proceso metodológico que aporte algún modelo de análisis para posteriores investigaciones,.

En este trabajo de investigación, se seguirá el siguiente modelo operativo:

Temáticas (Appendinni,  
García Barragán, Monsalvo,  
Espejo, Paz)

*recursos*



**Semánticos:**

Ullmann, Todorov, Ducrot,  
Yllera.



EROTISMO           ⇒

*Retóricos:*

TRADICIONES      ⇒

Vallejo, Beristain,

MUERTE            ⇒

Lausberg-Montes

RELIGIÓN           ⇨

Kristeva-Yllera



Aquí se observa para la línea semántica se toma en cuenta a Todorov, a Ullman, y en lo concierne a recursos Retóricos, se contempla a Aristóteles, y para figuras retóricas se seguirá a Beristain.

## **1.- ANTECEDENTES**

En este apartado se abordan aspectos relativos al momento histórico-literario de Ramón López Velarde, los cuales dan una visión que muestra datos biográficos, las experiencias académicas, el quehacer literario y las influencias que han de marcar su estilo. Sirva la siguiente información para adentrarse dentro de su mundo y su poesía.

### **1.1.- ¿Qué ocurre en el mundo literario?**

Principalmente la revista *Azul*, como precursora del modernismo y encabezada por Manuel Gutiérrez Nájera,. Poco después, cuando ocurre el la ruptura de este movimiento con aquella frase de “tuércele el cuello al cisne”, muchos escritores buscan nuevos caminos para renovar la poesía y el lenguaje de la misma.

El modernismo tiene su auge en Hispanoamérica a principios del siglo XX y unos de sus precursores es el nicaragüense Rubén Darío.

Una de las características principales es la innovación formal que era que las formas debían ser mas refinadas posible consiste en : abordar temas no tratados antes, asimismo, rasgos relacionados con lo exótico.formas debían ser lo más refinadas posible, abordando así, temas no vistos antes, rasgos relacionados con lo exótico.

Por otra parte, en cuanto a las artes se refiere, el modernismo pasó a ser un "postmodernismo" porque el concepto en México y en Estados Unidos y Europa no era muy claro. Mientras en el extranjero se llamaba postmoderno a lo que llegó después de lo moderno, entonces ¿cómo se llamará a lo que viene después del "postmodernismo"? Eso sólo lo saben quienes coinciden en bautizar a los movimientos vanguardistas de acuerdo a sus expectativas. Por eso la tradición moderna es denominada "la tradición de la ruptura." (Paz: 1990: 50-51).

El autor que aquí se estudia, pertenece a la corriente llamada postmodernismo, y que entre todas las corrientes subsecuentes, sería un parteaguas importante en las letras mexicanas.

## **1.2.- Biografía del autor**

Este esbozo biográfico, se hace con la intención de dar una visión más general de la vida de este poeta zacatecano.

Ramón López Velarde nace el 1º de Junio de 1888 en Jerez, en Zacatecas. Provincia que lo ha de marcar para siempre. Siendo adolescente es enviado a Seminarios de Zacatecas y Aguascalientes e hizo la preparatoria en esta última ciudad y termina su carrera como abogado en San Luis Potosí, posteriormente es enviado a un pequeño

pueblo llamado Venado. Su estancia allí dura un año, ejerciendo como Juez del lugar. Se desempeña como maestro y oficinista en otras ocasiones.

Se da a conocer a través de revistas literarias y de publicar libros, su fama crece, y a medida que su creación poética se incrementa, sus poemas son únicos, muy diferentes de los estilos que otros autores tenían para entonces. La fecha de su deceso es el 19 de Junio de 1912, a la edad de 33 años, a causa de una neumonía y otro padecimiento, los cuales según "fueron predicciones de una gitana".(Martínez,1994:10)

### **1.3.- En el seminario**

Su ingreso en un claustro religioso de algún modo fue motivado por su padre, quien en el mes de Octubre de 1900 lo llevó al seminario de Zacatecas, y lo presentó con Domingo de la Trinidad Romero, donde permaneció hasta 1902.

Es importante señalar que López Velarde estuvo cursando estudios en dos seminarios conciliares: el de Zacatecas, capital del estado y el de Santa María de Guadalupe en Aguascalientes. Es en esos claustros donde desarrolla un alto sentido de disciplina. Realiza sus

estudios con altas calificaciones y el aprender acerca de la liturgia lo ayuda a emplear vocabulario que más tarde usaría en sus poemas.

Según cuenta Francisco Acosta, era de carácter serio y reservado (Appendinil 1988:43-45) ya que mientras los demás muchachos se dedicaban a bromear y correr en sus mocedades, él aprovechaba para platicar con los seminaristas adultos, además, siempre poseía consigo un libro, muestra fiel de su amor por la lectura, de esta manera prefería convivir con gente mayor que él, como maestros o los mismos clérigos.

#### **1.4.- Obra Velardiana**

La vida en su pueblo natal, sus vivencias en el seminario y después el cúmulo de experiencias vividas siendo joven y adulto, le permitieron crear extraordinarios poemas que no se horadan con el tiempo ni se marchitan con el olvido. Como poeta, que ha puesto en la cumbre la producción literaria de principios de siglo, su obra es extensa, pues lo que ha producido, ha dejado honda huella en sus lectores y críticos. No por ello ha dado fama universal al pueblo y ciudad que lo vieron nacer y desarrollarse. El aniversario de su natalicio, en 1988, fue motivo más que suficiente para dar a conocer nueva luz sobre su vida y obra, y

precisamente en ese año, se publicaron una variedad de libros conmemorando su memoria y su producción.

Elisa García Barragán y Luis Mario Schneider (1988) hacen un álbum en el que incluyen todo tipo de lecturas, así como anexos de varios tipos, en los cuales incluyen los poemas, pero igual que Appendini, hacen una breve crítica del poema antes y después de presentarlo.

Velarde no sólo produjo poesía, sino también prosa, crítica literaria y algo de periodismo. Así es como la producción que ha hecho, le permite expandirse hacia otras direcciones abiertas sólo para algunos. Es por eso que su intelectualismo le permitió también hallar cabida en los periódicos, en los libros y diversas publicaciones. Y es en el periodismo donde llegó a usar diferentes seudónimos: Cuando publica un poema llamado "Suiza", se hace llamar a sí mismo "Ricardo Vencer Olivares" surgiendo así su primer seudónimo. Mientras escribe algunas secciones y editoriales, firma como "Esteban Marcel" o "Marcelo Estebanez". Ya en "El Eco de San Luis" firma como "Tristán" la serie "Renglones Líricos".

Algunos poetas influyeron en su creación literaria, como Leopoldo Lugones y Jules Laforgue. Y mientras por un lado se ven algunas reminiscencias de Amado Nervo, por otro tenemos las tendencias irónicas de Lugones y Laforgue. La ironía, es pues, un elemento clave y



López Velarde lo emplea apartir de traducciones o en forma directa. (Anderson,1981: 27).

Otros rasgos implícitos en la poesía que estos poetas le influenciaron son: “la rima inesperada, la imagen autosuficiente, y el dinamismo entre los contrastes.” (Paz, 1984: 61)

Las influencias y las huellas quedan claras al presentar Ramón López Velarde, un libro sobre la Eneida durante su estancia en 1902 en el seminario Conciliar de Zacatecas, (Martínez:,1994:16).

## **1.2.- Marco conceptual**

En este apartado se incluyen definiciones del término “poesía” ,un estudio del “estilo” y se termina con dos acercamientos al análisis poético en general. Se utilizarán referencias para abordar la temática que rodea a la voz poética.

### **1.2.1.- La creación Poética**

La poesía todo lo abarca, y todo lo define, crea y se nutre de palabras, en resumen, describe y expresa ideas, sucesos, sentimientos y establece vínculos entre escritor y lector. La poesía, llena espacios y

hace que se dé esa magia etérea que flota en el mundo de las letras. Se intenta hacer una breve definición del valor de la poesía para la investigación presente, de acuerdo a Aristóteles (1986).

#### Definición del concepto

Concepto sagrado que eleva los sentimientos humanos desde tiempos remotos. La poesía ha existido en culturas antiguas para honrar a sus dioses y deidades de la naturaleza. Y como arte, “la poesía se manifiesta por la palabra”. (Pfeiffer,1971:13).

Aristóteles también menciona como parte importante del nacimiento de la poesía, la tendencia del ser humano a imitar, ya que de ahí se derivan dos aspectos importantes: imitar, es inherente al ser humano, se nace con esa cualidad y que a la mayoría de los seres humanos les gusta tal acción.

Tal imitación repercute en los hombres que actúan “sobre sus caracteres, sus pasiones y sus acciones”.(García Yebra, 1979:105)

Aristóteles divide la poética general en épica, lírica y dramática y la realización en cada una distingue tres diferencias de llevar a cabo la mimesis:

a) imitación por medios: Se centra principalmente en la idea de que el hombre tiene una tendencia natural a la imitación, a través de colores y figuras como en el caso de los pintores.

b) la mimesis por las formas: Porque imita cosas en variadas formas.

c) diversidad en la manera: Porque teniendo los mismos medios, se dispone de imitar las mismas cosas de diverso modo.

Por lo tanto, pertenecen al drama las siguientes dos:

1) comedia: Reflejo de las costumbres de la época.

2) Tragedia: El drama que se sufre.

Y pertenece al epos o narración, ésta última:

3) Épica: Imitación de las acciones heólicas. (Aristóteles, 1964:25-55)

Tres formas de adentrarse en la poesía son, leer sólo por entretenerse y para distraerse (esta sería para internarse en la experiencia poética en sí) y otra es cuando se busca el valor principal de las ideas que yacen en el fondo. El sumergirse en la poesía, hace que los lectores sean partícipes íntimos de un mundo que tal vez les está vedado, puesto que se da en ella un goce estético que hace disfrutarle.

Para Octavio Paz (1990:57), la poesía, es perenne, ya que el poeta, al ser un ser creador, a la vez que un artista, produce poemas en momento dado al servicio del Estado, de una Iglesia o ideología

políticamente hablando. Al caer estas instituciones, como todas las instituciones hechas por el hombre, la poesía permanece. Tal ejemplo se nota como sigue:

*sé que ayer tuve dones celestes de continuo  
y con los ejercicios de Ignacio de Loyola  
el corazón sangraba como al dardo divino  
(RLV, 1994: 116)*

Cabe aclarar en este espacio, que al momento de citar los fragmentos de poemas de Ramón López Velarde, se hará con las siglas RLV , incluyendo el año y el número de página.

La estrofa representa, en este caso en particular, la experiencia de sumergirse en un estado de religiosidad, ya que el poema relata una vivencia en el seminario, donde Velarde estudiaba. Y el seminario forma parte de la Iglesia.

El concepto de poesía en sí es vasto, pues abarca innumerables definiciones que los autores, a través del tiempo han tratado de llevarlo hacia una definitiva, pero hay que recordar que “la poesía narra con preferencia lo universal, y la Historia, lo particular.” (García Yebra 1979:68) Y lo universal está contenido en el siguiente verso:

*A tu virtud mi devoción es tanta  
Que te miro en el altar, como la santa  
(RLV, 1994:157)*

La "devoción", es un valor universal, inherente a cualquier religión el "altar", es un signo en el cual cualquier religión erige a sus Dioses.

Von Arnim en "Teoría de la Literatura", define a la poesía como "una forma de la realidad íntima del universo" (García Yebra,1979:69) , por lo tanto, da una pauta más acertada para entender que el acontecer de el hombre en su constante vivir, lo transporta hacia un plano más real al momento de crear poesía:

*Y una catedral y una campana  
mayor que cuando suena, simultánea  
con el primer clarín del primer gallo,  
en las avernaldas, me dá lástima  
que no la escuche el Papa.(Ibidem, 146)*

Lo real es la catedral, que existe en Zacatecas, México, las campanas aluden al llamado a misa.

Se puede llegar a experimentar diferentes pasiones al crear poesía porque lo palpable que circunda al autor, influye sobremanera sea por las vivencias o su trato con el prójimo. El lenguaje poético crea realidades además de ser vehículo de conocimiento absoluto (García yebra,1979:69).

Cabe aclarar en este espacio, que al momento de citar los fragmentos de poemas de Ramón López Velarde, se hará con las siglas RLV, incluyendo el año y el número de página.

El poeta crea, y la mayoría de las veces es inconsciente de que lo que está creando, usa un arsenal de estructuras relacionadas con la gramática y la fonética.

### **1.2.2.- Dos acercamientos al análisis poético.**

Al abordar a Jakobson, se pretende establecer una noción de cómo se logra o constituye la función poética. Se comenzará partiendo de las seis funciones que son básicas en el proceso comunicativo: Cada factor que se mencione, le corresponderá una función, es de este modo en que el proceso va guiando hacia un resultado.

- a) Contexto: La función referencial
- b) Remitente: La función emotiva
- c) Destinatario: La función conativa
- d) Emisor / receptor: La función fática
- e) Código: La función metalingüística
- f) Mensaje: La función poética

Jakobson establece que al haber captado el modo de ser de la función poética, se plantea el problema de encontrar lo esencial de la obra poética (Yllera, 1979: 73). A partir de este resultado se puede comenzar por hacer una introducción al estudio de la obra poética.

Montes afirma que se deben de considerar, ciertos aspectos que se requieren en un análisis de la creación poética:

a) Una lectura minuciosa y lenta

b) Tratar de ver hacia el interior de uno mismo y saber de la impresión producida por el poema.

c) Volver al poema en cuestión y verificar qué aspectos produjeron tal impresión. Es en este momento cuando el análisis toma forma y se puede distinguir de tal manera, el siguiente proceso, el cual se aplicó al corpus:

1. Revisión del léxico (vocabulario): Por ejemplo en *Velarde* se encuentra una amplia variedad de conceptos relacionados con la liturgia como *custodia, incensarios, laudes, santuario, esquila, Lavalle, rosario Santo, Cristo, evangelio, etc.*

2. Revisión de sintaxis . En sus poemas, el orden está dispuesto de tal modo que cada palabra al unirse con otra, crea imágenes:

*cuando se anuncian ya las flores  
y en el altar que huele a lirios  
(RLV, 1994: 146)*

*Flores, huele, lirios,* estos tres conceptos entrelazan una circunstancia dentro de una iglesia.

3.. Imágenes (Lenguaje figurado)

*Dormir en paz, se pueda sobre sus castos senos  
de nieves, que beatos se hinchan como frutas  
(RLV, 1994:120)*

Compara a los senos como si fueran frutas, y provocan la sensación de morder.

4. Eufonía (rimas, ritmo, aliteraciones, etc) Existe una rima bastante sonora (1-4, 2-3)lo cual otorga melodía al poema, sin menoscabo de la versificación, por supuesto:

*sino o para subir por el Calvario,  
y extento de pagano sensualismo  
el fulgor de tus ojos es el mismo  
que el de las brasas en el incensario  
(RLV, 1994:154)*

*Calvario* tiene relación con *incensario*, no sólo en cuanto a sonido sino además son palabras asociadas con la religión.

5. Otros elementos de estilo (Se consideran el uso de imágenes bíblicas, la evocación de tradiciones o de la temática que se abordará más adelante.)

d) La visión central del poema, la cual se obtiene, después de cumplir el proceso ya indicado (Montes, 1975:179,180).

Hay que tener en cuenta que la interpretación simbólica del poema también representa una aportación muy importante del lector, puesto que los antecedentes culturales o históricos que el lector pueda poseer, llegan a ser un conjunto de rasgos de carácter real que guíen directa o



indirectamente hacia un análisis del poema sin olvidar que el referente del escritor debe ser el mismo que el receptor.

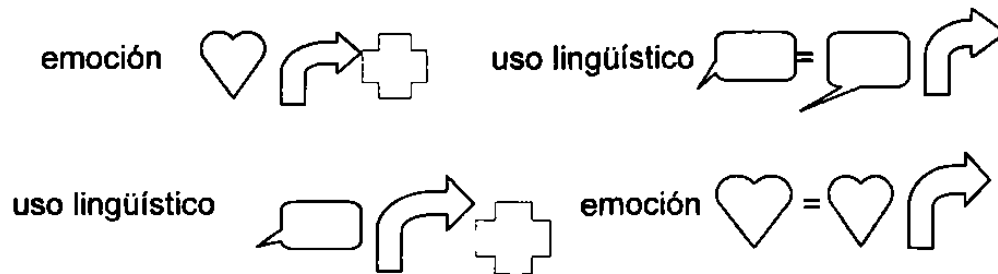
### **1.2.3.-El estudio del estilo**

El objetivo de la estilística ha ido cambiando desde sus inicios como una disciplina que le siguió a la retórica, por lo tanto, se pretende hacer un poco de historia con varios autores que han contribuido al fortalecimiento de dicha disciplina como parte fundamental de un análisis literario.

El vocablo en sí nació desde el siglo XIX (Ducrot; 1987:94) y se usó para definir el estilo particular o individual de un autor y su obra especialmente en la literatura. Se remontan sus fuentes a la retórica. Uno de los exponentes que tiene relación directa con la estilística es Charles Bally, quien define este concepto a partir de la expresión de pensamientos y sentimientos del lenguaje, centrándose más en éstos últimos. Consiste en elaborar un análisis estilístico basado en diferentes problemas que pueden surgir al analizar un texto, a saber: metáforas, alusiones, métrica neologismos, etc. recursos que llevan a interpretar esos pensamientos y sentimientos. Bally enumera tres tipos de estilística: la general (que suponía ciertos problemas), la concreta (en la que se centró) y la individual (que se basa exclusivamente en el habla del individuo). Por lo tanto, la segunda es la que deduce de acuerdo a sus estudios que en la

estilística concreta a pesar de usar la inspiración , siempre hay tras ella un acto voluntario que emplea el lenguaje con un propósito estético (Yllera 1979:18).

Otro autor que aportó información relevante y que tendió un puente entre la lingüística y la literatura, con su noción de estilística fue Leo Spitzer, quien en un primer intento, se centró en la visión del mundo del poeta, y en una segunda instancia describe el sistema de procedimientos estilísticos existentes. Fundamentalmente propuso la siguiente fórmula ejemplificada a modo de quien esto escribe:



La descripción, de acuerdo a Spitzer es que cuando existe una emoción (corazón), que es como una sacudida del estado normal psíquico del ser (flecha), va a corresponder un desvío en el uso del lenguaje (burbuja de habla y flecha), y viceversa, cuando ocurre una desviación del uso normal del lenguaje (burbuja de habla y flecha), corresponde una desviación del estado psíquico acostumbrado (corazón y flecha). De ahí que él considerara el mundo psíquico del escritor en relación con los elementos estilísticos de su obra (Gracia Yebra, 1979:441,442).

Con la estilística desarrollada por Dámaso Alonso, se da un avance significativo, puesto que él va adentrándose en la esencia del poema y al mismo tiempo introduce lo que ha llamado *unicidad*, para posteriormente darse a la tarea de buscar respuesta en las relaciones entre significado y significante, de éste modo, todo significante contiene un sonido y una imagen acústica, pero el significado va a estar contenido más en la imagen acústica, puesto que es lo que va a dar la pauta para los conceptos que uno tenga de la imagen sugerida (Yllera, 1979:24,27). Aparte, la estilística que desarrolla sienta las bases para diferenciarla de aquella de Bally, (quien sólo consideraba los elementos afectivos) a tiempo que Dámaso incluye además de éstos, otros elementos como los conceptuales y los que atañen a la imaginación.

Otro personaje cuya contribución no resta de ningún mérito, es Amado Alonso, quien tomó en cuenta las referencias antes mencionadas de Spitzer y Dámaso Alonso para delimitar dos tipos de estilística: una es aquella relacionada con el habla y la otra relacionada con la lengua. Dentro de la primera, hace referencia a la significación encontrada dentro de una frase, puesto que dicha frase representa un signo, un concepto pero no se debe olvidar que ese signo va cargado de contenido psíquico que a su vez contiene una carga afectiva. Logró unir las ideas de Spitzer y Dámaso Alonso, debido a que estableció que la estilística del habla está

basada en la estilística de la lengua. Al hacerlo, se centra así en la obra en ello radica que Amado Alonso pertenezca a dos escuelas estilísticas por lo tanto se le sitúa en la escuela estructuralista ya que analiza la estructura de la obra desde su más mínimo detalle. Por otra parte, es idealista, porque en principio cae inmerso dentro de un análisis por medio del goce estético de la creación literaria.(Yllera, 1979: 27-34).

Michael Riffaterre introdujo la idea de que cualquier rasgo era captado a través y dentro de un contexto, por lo cual delimita la diferencia entre estilística y lingüística. Sea esta diferencia, que cada una se encarga del estudio de sus propios rasgos. Dentro de la ciencia de la literatura, se concentra dentro del decodificador, mientras que dentro de la ciencia del lenguaje, estudia el proceso comunicativo. Y al partir de éste último, sienta las bases que habrán de servir a la explicación del análisis estilístico. La aportación que hace Pierre Guiraud es una conciliación de la estilística lingüística con la crítica literaria. Una sentencia muy importante es aquella en la que menciona que "el sentido de una palabra depende de sus relaciones con las demás en la misma obra." (Ibidem, p. 39). Es por ello que el *código*, llega a ser una parte crucial dentro del conjunto de la obra en cuestión.

Hasta aquí, las aportaciones que de alguna manera servirán como instrumento de estudio de la selección poética que de Ramón López

Velarde se estudie. Más adelante, se verá en el apartado de figuras retóricas, dichas aportaciones semánticas.

## **2.- TEMÁTICAS EN LA LÍRICA DE RAMÓN LÓPEZ VELARDE**

En este capítulo se lleva a cabo un análisis acerca de los temas que Ramón López Velarde tocó en su producción lírica. Tal análisis surge a raíz del trasfondo religioso que puebla sus poesías, Por lo tanto se aborda el tema del erotismo con apoyo de De Rougemont, sin olvidar claro, a los críticos de López Velarde.

De este modo, se hará un análisis que contraste lo pagano (erotismo), con lo divino (religión) y se espera que los resultados sean dignos de mostrarse, para entender la dualidad en que la conciencia del yo poético estaba inmersa.

Posteriormente se analizan las tradiciones cristianas en México, que son ricas en cuanto a imágenes se refiere y que el autor supo retratar fielmente en sus versos. Otro tema de interés es la muerte, y es que se le venera, se le canta, se le compone poesía también. Finalmente se aborda la Intertextualidad acompañando a las alusiones hechas por el poeta en relación con textos o citas bíblicas. Aquí cabe mencionar una breve historia de la religión y su función dentro de la literatura.

## 2.1.- Erotismo

Se analiza el vocablo erotismo, incluido como un tema recurrente en la poesía Velardiana, a pesar de que ya se ha abordado este tema anteriormente, es preciso decir que al hacer un análisis del mismo, es factible encontrarse siempre con variados ejemplos en su vasta obra poética.

Literalmente hablando, al abordar el erotismo, se relaciona directamente con todas aquellas evocaciones y representaciones que no buscan el escándalo, propósito muy distinto a aquel de la pornografía, a la cual se contrapone.

El concepto se deriva del griego "eros", dios del amor (Ferrero:1989) Habla de la sensualidad y del goce que se perciben en la unión afectiva con otro ser. Dicha unión puede ser de índole sexual incluye además aquellas evocaciones y momentos vividos que hacen que se acumule más la atracción. Enseguida, el erotismo abarcado por la voz poética de López Velarde:

*Nardo es tu cuerpo y tu virtud es tanta  
que en tus brazos beatíficos me duermo  
como sobre los senos de una Santa!  
(RLV, 1994:114)*

La imagen que se proyecta en este pequeño fragmento está cargada de erotismo, descripción detallada de la piel de la mujer: blanca, y sus senos que acunan al amado denotan pureza, igual que los brazos beatos pues revela, junto con la concepción virginal de la mujer, el deseo que existe por su cuerpo. Sergio Monsalvo establece que López Velarde llegó a abarcar el erotismo en gran parte de su poesía. (Monsalvo, 1988: 152) Y que hace comparaciones para lograr dicho objetivo, por ejemplo:

*Te ha de cubrir la luna llena  
Con luz de túnica nupcial.  
(RLV, 1994:147)*

En este fragmento, la comparación se establece al describir cómo es que la luna con su luz blanca, cubre a la pareja en una noche de bodas.

O este otro en el que el yo poético establece una pauta más:

*Dormir en paz se puede sobre sus castos senos  
de **nieves**, que beatos **se hinchan como frutas**  
en la heredad de Cristo, celeste jardinero;  
tiene **piudades hondas** y los **labios de azúcar**  
y por su grave porte se asemeja al excelso  
retrato de la Virgen pintado por San Lucas.  
(RLV, 1994: 120)*

Las nieves denotan blancura y vastedad, los senos y las frutas remiten al deseo de morderlos, los labios de azúcar expresan deseo de probar. Monsalvo menciona el momento en que surge la salvación para López Velarde, en esa búsqueda de la mujer ideal y de sus fantasías

eróticas, estaba perdido, sutil o fuertemente enamorado de la mujer en sí ensayó otro aspecto al que estuvo fielmente ligado desde adolescente.

“Busca idealmente en la mujer el refugio a sus temores trascendentales; navega sin timón, y cuando ya no ve sino un repentino naufragio, se aferra arrepentido a la tabla salvadora: la religiosidad.” (Monsalvo, 1988:152)

Lo cual se advierte en el ejemplo arriba comentado, pues alterna el deseo con la comparación religiosa.

Es aquí donde lo sensual se sustituye por lo místico y religioso, por eso estos versos traen una mezcla de pagano y divino. Por lo cual es pertinente mencionar que vinculados al erotismo, se han encontrado varios términos a saber: *philotes*, empleado por Empedocles al describir al amor. *Érotike*, que usó Sócrates. Los griegos describían *Aphros*, recurrente al amor físico, así como *Eros*, regente del sentir amoroso. Otro término que fue utilizado por los primeros cristianos, fue el de *ágape*, que se usaba para designar al amor fraternal y al amor divino. (De Rougemont, Denis, 1999: 14) Como se advierte, todos ellos tienen relación con el manejo del erotismo de la obra del autor aquí examinado.

Erotismo es un término polémico, se ha dicho que dicho vocablo involucra descripciones que pudieran parecer perversas a los ojos de los puritanos, en contraposición con la época actual, la



concepción que tuvo hace algunos siglos era causa de conmoción entre algunos círculos políticos.

Se habla del puritanismo cristiano, promovido tenazmente por San Pablo por sus famosas epístolas. Es precisamente en el ambiente colmado de religiosidad, o donde el cristianismo se extendió, el lugar en que el conflicto entre moral religiosa y erótica toma lugar. Son términos excluyentes que nunca coinciden puesto que son repelentes a un tiempo.

En López Velarde, el erotismo se encuentra mezclado con el cristianismo, por ejemplo cuando dice:

*Tiene piedades hondas y los labios de azúcar  
Y por su grave porte se asemeja al excelso  
Retrato de la Virgen pintado por San Lucas.  
(RLV, 1994: 120)*

A continuación, se ofrece un breve análisis de los rasgos del cristianismo, que hacen de éste, un factor que obstaculiza el desarrollo del erotismo, según De Rougemont (1999:12) en su obra *Los mitos del amor*. Quien entiende al cristianismo como limitante porque de acuerdo a los preceptos de la Iglesia, lo erótico es pecado y teniendo la noción de pecado, como resultado del libre albedrío, es cuando la persona se autoimpone un límite por el mismo cargo de conciencia. En seguida se ofrecen algunos aspectos que De Rougemont aborda acerca de las relaciones entre la religión y el erotismo.

A) El cristianismo como religión del amor: Amar es una de las leyes o preceptos que se incluyen en una serie de diez que la iglesia impuso desde tiempos de Moisés. Es una religión monoteísta. Dios se resume en Amor, y “tanto amó Dios al mundo que ha entregado a su único hijo” “amar a los demás como te amas a ti mismo” es una máxima también dentro de esta religión. En Velarde, esta máxima va más bien dirigida hacia el amor que sentía por Fuensanta, y expresa de este modo, todo el *bien* para ella, la receptora de su amor.

*Mas ¡Oh Fuensanta, al buen Jesús le pido  
que te preserve con su amor profundo:  
(RLV,1994:153)*

B) El concepto de un Dios personal se define aquí como una forma de interactuar con él. El hacer oración, es una forma de pedir orientación y guía. Ya en la santísima trinidad se habla de tres personas en un sólo Dios: Dios-Padre, Dios-Hijo y Dios-Espíritu santo. Al momento de tener una conversión a Dios, el hombre, será una nueva persona, totalmente renovada y renacida en Jesucristo. Por lo tanto, he ahí la diferencia entre el amor al mundo y el amor a Dios. Precisamente al momento de salir al mundo, se da cuenta que hay una vastedad por ser descubierta, pero al mismo tiempo siente temor de la ciudad. Sin embargo, al entrar al seminario, es donde logra esta relación personal con Dios, resultado de

cultivar el amor hacia Él. El siguiente extracto ayuda a ejemplificar dicha unión:

*Feliz era mi alma sin que estuviese sola:  
Había en torno a ella, pan de hostias, el vino  
de consagrar, los actos con que Jesús se inmola  
(RLV, 1994:117)*

C) No existen libros sagrados sobre el amor total (amor de Dios, de Uno Mismo y de Próximo) Tan sólo se han hecho libros (y en otras culturas aparte de las cristianas), en donde se mezcla lo erótico con lo divino: El Kama Sutra, los Tantras, los Vedas y las Upanishads. Es aquí donde las represiones por parte del cristianismo comienzan. Los antiguos teólogos tenían la creencia que el Eros divinizaba sin la gracia divina y que traería revelaciones perjudiciales. Una de esas revelaciones es indudablemente la incursión de metáforas y otras figuras a la literatura que expresan abiertamente el nacimiento del tema erótico. El fragmento que se describe a continuación, es un ejemplo directo de ello:

*De tus monjiles hábitos, contritos  
absolución demandan mis delitos;  
darles la luz de tu inviolada toca  
a las tinieblas de mi noche oscura  
y haz llover en mi erótica locura  
los besos conventuales de tu boca.  
(RLV, 1994:112)*

D) El erotismo sólo desarrollaría una serie de complejidades en el lugar donde surge, en este caso Europa, donde el cristianismo se había extendido y el amor se convertía en una serie de problemas, ya que el amor sexual o de

los cuerpos, luchaba por imponerse sobre la moral religiosa, basada solamente en que el amor de tal tipo, se relacionaba con el pecado y la gracia (de Rougemont, 1999:12-17). En el poeta zacatecano, existe un marcado erotismo, al incluir, casi de manera explícita, una imagen que evoca lo evidente, eróticamente hablando:

*Dormir en paz, se puede sobre sus castos senos  
de nieves, que beatos se hinchan como frutas.  
(RLV, 1994:120)*

En occidente, el erotismo surge a principios del siglo XIX, con los trovadores y el redescubrimiento de lo romántico. Aún así, los instintos y las pasiones llevan a la perdición y al mundo, si se renuncia al mundo, entonces se entra en la religión. “La razón domina al corazón” es célebre frase. Kierkegaard, considerado el padre del cristianismo filosófico define el término como una “síntesis psico-sensible” (De Rougemont 1999:19,20). Cuando el jerezano se muda de su mundo provincial hacia la capital, se ve influido de cierta manera, la ciudad lo envuelve, puesto que le revelaba otra realidad, al estar inmerso en un paisaje citadino y vivir en ese entorno, totalmente nuevo para Él.

De Rougemont considera que en la época actual, el ambiente citadino se encuentra rodeado de erotismo, hasta se respira, sólo basta echar una mirada al momento de conducir en automóvil, de caminar

muchos de los anuncios publicitarios tienen un halo de erotismo. Los anuncios panorámicos, las salas de cine, los promocionales de películas en posters, los libros, las portadas de revistas y periódicos. Todo esto conduce a un deseo sexual, a un llamado al instinto. Así da lugar a que el erotismo se extienda a otras áreas de las artes como la fotografía, la literatura, la música lo popular y la danza en la que cada vez los coreógrafos encargados, inventan pasos más sugestivos que antaño.

En el amor, De Rougemont propone que la existencia del ser humano está basada en cuatro estados que se distinguen para que al hombre se le considere consumado o pleno. (de Rougemont, 1999: 201)

1. Visión de intuición. Aquí la mirada juega un papel importante puesto que con la mirada se atrae lo que se quiere, surge una especie de interacción que viene a convertirse primeramente en amistad, en *philia*. Se necesita encontrar con el otro, para poder encontrarse uno mismo pero debe suceder primero a la inversa, puesto que conociéndose uno mismo es como se conoce a la otra persona. En la poética Velardiana, se dan varios ejemplos relacionados con la mirada, considerados como punto de partida del enamoramiento.

*que tu mirada viva es como el rayo  
que arranca el sol a la custodia rica  
(RLV, 1994:151)*

Se obtiene un reflejo de los ojos, al mirar a otra persona, se ve uno hacia sí mismo, tratándose de encontrar en ese instante. O en este otro ejemplo, que sugiere más pasión explícita, pero con mucha carga significativa substancial emotiva:

*el fulgor de tus ojos es el mismo  
que el de las brasas en el incensario  
(RLV, 1994:153)*

Y no por ello deja de impactar, con la evocación que produce.

2. El eros. Es una segunda forma de amor, procedente del alma misma, Es el amor puro, el primer amor, puesto que no conoce de posesiones ni de egoísmos. Brota directamente de una fuente inagotable nítida y es pureza plena. Aquí se da un proceso de la visión, al pasar a la elección. Para Velarde, este amor se encuentra explícitamente expresado en el siguiente fragmento, tal asociación de adjetivos advierten la presencia de algo que va más allá del plano espiritual:

*De mi alma contemplé la blancura ya perdida,  
Y al buscar amores castos por la senda del camino  
Sólo tú respondiste al doliente peregrino,  
Pues mi espíritu manchado de tu espíritu es hermano,  
y embalsama tu pureza los dolores de mi vida  
Cual perfuma la azucena el ambiente del pantano.  
(RLV, 1994:103)*

3. Lo sexual. Considerada una tercera forma de amor, aunque esté vinculada al placer físico, cuando no se relaciona con el amor, entonces sólo queda el instinto animal. Los antiguos teólogos lo considerarían como

*sexo malo en principio* ya que está vetado del contexto religioso, es vilipendiado y no considerado apropiado.

a) Aquí la sexualidad aparece como condenada y separada. Para explicar la primera basta saber que es considerada impura y aparte indiferenciada, sin poder integrarse al amor; es sucia y por lo tanto es un lado oscuro del aspecto amoroso. Para explicar la segunda, cuando el acto sexual se aleja de los preceptos de amor y del sentimiento puro que éste representa, es entonces cuando baja de nuevo al plano de los instintos y del deseo de reproducción de la especie. López Velarde incluye imágenes y palabras que son sugerentes, pero en casi toda su obra poética, lleva influencia religiosa-erótica, o sea que dentro de un plano amoroso, nunca llega a rayar en lo vulgar ni en el sexo sólo por sexo, y para definirlo mejor, no cae en la pornografía literaria entendiéndose por pornografía literaria, ese tipo de revistas en donde se exalta mediante caricaturas y *comics*, al cuerpo humano, con todos sus atributos físicos exagerados. Se observa en el presente trabajo, que López Velarde carece de algún poema en particular en el que se relacione con lo anteriormente expuesto. Sergio Monsalvo, uno de sus críticos afirma en uno de sus ensayos de 1988 que “su erotismo sensual es sustituido y compensado por un erotismo místico”. (Monsalvo, 1988: 153) Es decir, lo lleva al plano religioso, porque aunque existe el deseo sexual en sus poemas, como afirma Raúl Bañuelos, “no llega más allá de

considerar a la mujer santa y beatificarla". (*Sincronía,banuelos/htm*  
*25/09/03*)

4.El amor como energía cósmica: Aquí se considera al amor en la manifestación por el saber, por la invención del pensamiento, por el amor al conocimiento, y por todo aquello que se puede llevar hasta el último grado de abstracción. (De Rougemont, 1999:201-207). Si bien Velarde lo sublima solamente aferrándose a la ilusión de un amor que le quita el sueño y hacia las experiencias religiosas que le pueden atraer este amor .

## **2.2.- Tradiciones cristianas**

Desde el México precolombino, las tradiciones indígenas han sido un aspecto cultural de mucha trascendencia a través de los siglos algunas persisten hasta nuestros días, como los altares a los muertos, la venta de productos en los tianguis, danzas étnicas, ofrendas a distintas deidades (que se siguen practicando en varias regiones serranas) y así una lista innumerable de tradiciones que se van sucediendo y que involucran a la sociedad actual.

El autor que se analiza en éstas líneas, muestra varios aspectos de lo que sucede en la provincia, como podría ser en su pueblo natal Jerez.



*Los días de guardar en pueblos provincianos  
regalan al viandante gratos amaneceres  
en que frescos los rostros, el Lavalle en las manos,  
camino de la Iglesia van las mozas aprisa;  
que en los días festivos, entre aquellas mujeres  
no hay una cara hermosa que se quede sin misa.  
(RLV, 1994:143)*

Beatriz Espejo, dentro de su apartado "Falso equilibrio"

describe el paisaje que Velarde pinta:

*...la provincia fue una nostalgia poblada de sensaciones irremplazables, el color de las frutas, las macetas cuajadas de flores, los bronceos de las campanas, el olor a pan recién horneado, logrando una retórica a puntos de excelencia inalcanzables para los demás. (Espejo, 1988: 90).*

Es una tradición religiosa que durante el mes de mayo en la mayoría de los templos católicos, los niños van a ofrecer flores a la Virgen María, especialmente flores blancas. Esta alusión está ligada al siguiente

fragmento:

*Mi alma se desazona  
como pobre chicuela  
a quien prohíben en el mes de mayo  
que vaya a ofrecer flores a la Iglesia.  
(RLV, 1994: 180)*

Tal imagen evoca de inmediato el hecho de estar sentado frente a la iglesia, viendo cómo las niñas se aproximan al templo a ofrendar flores a la Virgen. El autor se siente triste y acongojado, lo mismo que siente una niña al negársele el permiso para ofrecer su más preciado tesoro a la Madre de Cristo: unas flores.

Otra de las costumbres mexicanas, se refiere al llamado a misa aludido en este fragmento:

*Y una catedral y una campana  
mayor que cuando suena, simultánea  
con el primer clarín del primer gallo,  
en las avemarías, me dá lástima  
que no la escuche ni el Papa. (IRLV, 1994:146)*

La tradición es aquí a cada hora de las avemarías en los pueblos de México tanta es la emoción que despierta cuando suena, que la voz poética expresa que siente tristeza que el sumo pontífice no esté allí para escucharle.

La provincia que fue el lugar que le marcó hondamente, pues en él se desarrolló y forjó su personalidad bucólica, representa en las tradiciones de los pueblos de México, el crisol donde la mayor parte de sus poemas se funden. No hay que olvidar que la ciudad también jugó un rol importantísimo al ofrecerle distintos escenarios que habrían de influir en sus posteriores poemas. Precisamente el pueblo y la gente con la que convivió, le llevan a despertar la inspiración creadora y Velarde lo demuestra como parte de un artículo periodístico:

"En él, de nuevo se hallan promiscuamente mezcladas la religión y la sensualidad, la vida en la provincia y el terruño, y el recuerdo de quienes en esos sitios conoció y amó". (García Barragán, 1988: 145)

El pueblo, centro íntimo del poeta, lugar mágico y remembranza de tiempos ya idos. Las evocaciones de la niñez y la adolescencia, sus iglesias y las ricas tradiciones, la Virgen, como punto central de sus comparaciones, todo remite hasta una queuna imagen que de él se obtenga al darse el paso mágico de lo que se vive y lo que se desea, así lo describe Carlos Monsiváis:

"Y se desdía su afán de generar otro punto de vista sobre lo tradicional que, de modo inevitable, se inicia en la comparación del pueblo con el paraíso oculto, y de la amada, con la Virgen" (Monsiváis, 1988:162).

A partir de eso, la creación poética que le confiere un lugar tan primordial en las letras mexicanas, habría de ser llevado hasta las más altas cumbres. Porque se vuelca en la infinidad de imágenes cargadas así de religiosidad, de cierta fé, dentro de sus poemas, las cuales, junto con la adjetivación, logra, en cierta forma, provocar en el lector, los sentimientos que le hacen recordar a la provincia tan querida. Afirma Monsiváis que

"Él intenta la metamorfosis que sintetice la vida de los pueblos, y condensa la tradición en imágenes verbales y visuales, sostenidas por una profesión de fe" (1988:167).

En el pueblo natal del poeta, confluyen como foco de energía, la devoción y el entretenimiento en el novenario de la Virgen de la Soledad, Patrona de Jerez, y actualmente, como antaño, toda persona, es digna

de rendirle sus ofrendas. El Gobierno del Zacatecas describe la manera en que los Jerezanos acuden al novenario:

"Anualmente en Jerez, se celebra el Novenario de la Virgen de la Soledad, actos religiosos que conllevan celebraciones tradicionales, que nos muestran la devoción existente para la denominada Patrona de Jerez (La Virgen de la Soledad), con la participación de los Jerezanos locales y ausentes...." (Jerez, ciudad virtual [http://www.jerez.com.mx/sept\\_2003/nota12.html](http://www.jerez.com.mx/sept_2003/nota12.html), 09/25/03).

De esta manera, el lector puede darse cuenta que las tradiciones persisten, y por medio de las generaciones y la colectividad, se han encargado de dar constancia de la fe y el arraigo de un pueblo hacia todos esos elementos que hacen de México, un país lleno de religiosidad.

Otro de los críticos de Ramón López Velarde, muestra un claro ejemplo de cómo en aquellos días, el fervor religioso se hacía presente:

"...por la amplia banqueta exterior, en las fiestas del Santuario, en que la devoción jerezana a su santa patrona la Virgen Sufriente, la Virgen de la Soledad, se desbordaba amorosa, cada clase tenía frente al templo, su lugar señalado por tradición secular." (Appendinni, 1988:30).

Este es un comentario más preciso, al decir que cada clase tenía su lugar, (ya que en la página electrónica antes mencionada, se describe que hay un día específico para cada clase trabajadora, al momento de ir en peregrinación hacia el Santuario).

El siguiente fragmento retrata vivamente la tradición mencionada del novenario, y que la voz poética supo captar como si fuera una imagen

real, lo que proyecta al lector, la realidad que se vivió y que sigue sucediendo hasta el tiempo presente, especialmente el sábado de Gloria:

*En las noches profanas  
de novenario (orquestas  
difusas, y cohetes  
vividios, y tertulias  
de los viejos, y estrados  
de señoritas sobre  
la regada banqueteta) (RLV,1994:173)*

Los juegos pirotécnicos alumbran el cielo de Jerez, como invitación a la festividad, y la Virgen, en su Santuario, en espera paciente del peregrino, se sitúa en el altar mayor, otorgando dádivas e intercediendo por lo hombres.

*Vestida de luto eres,  
Nuestra Señora de la Soledad,  
en triángulo sombrío  
que preside la lúcida neblina  
del valle, la arboleda, que se arroja  
de las cocinas con el humo lento;  
la familiaridad de las montañas;  
el caserío de estallante cal;  
el bienestar del rebaño,  
y la dicha radiante de los hombres.*

*(RLV,1994: 172)*

Cuaresma, tiempo santo, la voz poética transporta todo el sentir de este tiempo a un poema que alude a la Semana Santa, en particular al Viernes Santo, tradición muy arraigada en la mayoría de los pueblos de México:

*Quizá en un Viernes de Dolores  
cuando se anuncian ya las flores  
y en el altar que huele a lirios  
el casto pecho de María  
sufre por los siete martirios; (RLV1994:146)*

A veces en las calles aledañas al Santuario después de la Crucifixión, se hace una caminata denominada la Procesión del Silencio que, como su nombre lo indica, el pueblo fervoroso realiza para guardar luto y acompañar a la Virgen María en su dolor, *los siete martirios* son, de acuerdo a lo practicado por los feligreses de la tradición cristiana en las celebraciones cuaresmales :

- 1.- La profecía de Simeón (una espada atravesará tu alma)
- 2.- La huida a Egipto
- 3.- El niño perdido
- 4.- El camino del calvario
- 5.- La crucifixión
- 6.- El descendimiento de la cruz
- 7.- La sepultura de Cristo.

Es necesario tratar de poseer una experiencia real, que se aproxime a lo que el yo poético refleja, especialmente en lo que a tradiciones se refiere. Valga esto, como opinión expresa al leer el fragmento del poema y al compararlo con aquello que se percibe, para

obtener un punto de vista que sea convincente. Por tal motivo, se considera pertinente el estudio de las tradiciones cristianas, no sólo a nivel sociológico, sino también literario.

### **2.3.- La poesía de Velarde y la muerte.**

Existe en el México antiguo, una idea muy arraigada de la muerte, como un paso necesario en nuestra existencia. El temor a la muerte no es tal, sino que lo matiza enfrentándose a la angustia del vivir como un ser humano desprotegido ante una vida llena de peligros. (Westheim, 1983:10). Muchas de las culturas precolombinas del México indígena, subsistieron con la idea de un concepto por demás sagrado acerca de la muerte. Los antiguos mayas, los aztecas, los zapotecas y demás tribus coincidían en una idea dual acerca de la muerte: morir es vivir y vivir es morir.

“La muerte es lo efímero. El concepto de lo perecedero es a la vez el de lo perene, de la vida que rejuvenece eternamente” (Westheim, 1983: 29).

La muerte es un concepto que ha servido de inspiración a varios escritores, porque enseña lo fugaz del tiempo humano. *El vivo al gozo y el muerto al pozo*, reza un refrán mexicano, que con todo propósito intenta burlarse de la muerte, después de haberle llorado.

Tiene la muerte, varias expresiones que se pueden percibir en el arte mexicano, como lo dulces de azúcar y los juguetes; en pinturas antiguas, pero no hay que olvidar que también los altares representan lo mejor de este repertorio, porque a través de ellos, el difunto vuelve al hogar de quien lo acogió, y por eso el altar, representa “a quienes nos han antecedido en el misterioso viaje”. (Valdez, Díaz JVD 2004, *La muerte*. Vanguardia.<http://srv.vanguardia.com.mx/hub.cfm/FuseAction.Detalle/Nota.327914/SecID.53/index.sal, 01/05/04>)

Aquí es donde levanta la voz López Velarde, casi suplicando y gritando el desgaste provocado por aquel amor no correspondido de la amada:

*Se consume tu existencia  
como el dolor de una esencia,  
y en el litúrgico llanto  
como resposo de muerte  
tan sólo puedo quererte  
con amor de camposanto (RLV, 1994:110)*

Las palabras que se toman en cuenta para considerarlas dentro de la temática de la muerte, son, que al consumirse la *existencia*, se termina la vida, el *dolor de una esencia*, se enmarca aquí como lo vital ese soplo que da la energía que crea, *llanto* está dentro del plano semántico de la tristeza, pues es una respuesta al sufrimiento, y el *camposanto*, como último reposo del cuerpo físico.



Toda trasposición del enamoramiento que siente hacia la mujer se ve matizado por la sombra de la muerte, y es vista, como una salvación, como una liberación. Ya Octavio Paz señala al respecto:

"ama a la muerte porque está enamorado de un ser incorruptible; ese espíritu del cual su alma es un fragmento. Sólo el amor de la muerte, que es la Muerta, podrá salvarlo de la corrupción de la vida mortal." (García Barragán, 1988:182).

Paz, sugiere que no es fácil distinguir dónde se encuentra ese ambiente creado por Velarde: "es difícil adivinar si, sobre el lujo de un canapé o la dureza de una tarima, gesticula la muerte o el placer". (Paz, 1994:57).

Dentro del siguiente fragmento, el autor expresa un hondo sentir por la muerte, pero lo hace de una forma tan delicada, que le quita ese toque sombrío, transformándolo en una espera tranquila, convierte el dolor de la amada en protección para sus penas:

*Tu llanto es para mi linfa lustral  
que por tu virtud divina se convierte  
en perlas eclesiásticas, bien mío,  
para hacerme un rosario contra el frío  
y las hondas angustias de la muerte. (RLV, 1994:152)*

Así se nota el recurso de la alocución, en este caso, dirigida hacia la amada. Sergio Monsalvo (1988:153) explica esta relación amor-

muerte y afirma que Ramón López Velarde la lleva a un plano más que necrófilo, sublime:

“En el amor, cuando está más ligado estrechamente a la belleza, la muerte es sin lugar a dudas, el tema más poético del mundo”.

Sirva la anterior cita, como preámbulo para el fragmento subsecuente:

*Así también mi corazón ya muerto  
Llega de tu piedra a los altares  
Impiando le des a mis pesares  
La comunión de tu cariño yerto. (RLV, 1994:108,109)*

Por lo que aquí merece considerarse es que las palabras necrófilas, tratándose del tema, son *muerto*, *piedra* (que es precisamente donde los antiguos mexicanos sacrificaban a las doncellas) y *yerto*, que significa rígido, sin movimiento. Cabe mencionar que la palabra *pesares* (penas, sufrimientos causados por la ausencia de algo o alguien) es ya sinónimo de muerte, ya que denota las tristezas fúnebres. Normalmente la gente dice: Lo acompaño en su dolor o lo acompaño en sus pesares.

García Barragán, citando a Octavio Paz, se hunde más en el pensamiento de la voz poética, porque percibe la muerte como un dulce sacrificio por la amada, cuando no se corresponde ese amor, siente hastío por la vida, y de algún modo transporta ese dolor mortal a un dolor más espiritual:

“...ama a la muerte porque está enamorado de un ser incorruptible: ese espíritu del cual su alma es un fragmento. Sólo el amor de la muerte, que es la Muerta, podrá salvarlo de la vida mortal.” (1988:182).

Si se busca en el interior de cada ser humano, por lo que se refiere a sentimientos y culpas, a dolores causados no físicamente, sino al nivel del alma, si se extrae el dolor y se cubre con otro matiz, ¿no habría de ser ese matiz precisamente la poesía, como escape de una realidad en la que también se incluye la propia para disfrazarla un poco? Quizá las sensaciones que López Velarde experimentaba estaban ligadas a las “zozobras del espíritu ante los llamados del erotismo, de la religiosidad y de la muerte”. ([http://www.tallereando.com/lopez\\_velarde.html](http://www.tallereando.com/lopez_velarde.html), 09/14/04).

#### **2.4.- Intertextualidad en la poesía velardiana**

Como el concepto surge primeramente a finales de los 60's, con Julia Kristeva, surgen a la vez, opiniones de varios autores como Bajtin Todorov o Genette, y varios más que se adentraron en la definición de este concepto.

Kristeva redefinió el término como la “transposición de uno (o de varios) sistema (s) de signos a otro”, Genette (1997) No sólo el campo de la literatura ha sido cultivo para que el término sea sembrado sino que se ha extendido a otras artes como la radio, la televisión, el cine y otras más

estéticas. Lo mismo ocurre con la incursión de este término en las nuevas líneas de investigación y de estudios sociológicos.

De acuerdo a Hans George Reprecht la define como el

“ término que designa, a una realidad formal y preconstruída tal como es percibida, asumida y transformada en el momento de la producción/recepción de semejante objeto”. (Gennete, 1997:26)

Marc Angenot enumera tres razones que lo ocuparán del vocablo:

En primer término el *éxito* del concepto, el uso que se le da en diversos ámbitos, posteriormente viene una segunda razón, que busca el *misterio del origen*; ya que disparado el término hacia el uso oral, puede que se mezcle con otros términos igualmente complejos; finalmente una tercera razón, son los *análisis* que surgen al aplicar el concepto. (Gennete, 1997:37)

Otro autor, Charles Grivel, enumera varias tesis preparatorias acerca del intertexto, una de esas tesis sugiere que todo texto contiene la causa del segundo y por lo tanto esto se considera una repetición, un pastiche o yuxtaposición de ideas. (Gennete, 1997: 66)

Laurent Jenny por otra parte, señala cuatro características que debe tener un trabajo intertextual, (Navarro, 1997:121-133) La primera es la *verbalización*, ya que al comparar las imágenes que surgen a la luz de un texto, se adquiere un carácter ideográfico que las hace cercanas a lo

verbal, lo cual se substituye a la palabra..Así la verbalización, articula o compone los signos verbales a un sistema que no se reduce a más. La segunda es la *linealización*, en la que Jenny exige, uniformidad de las líneas y establece que la inserción en dichas líneas, es también ruptura de la página o del párrafo que caracterizaba al texto original.

La incrustación, es la tercera característica, ya que exige unificación y coherencia. Jenny sugiere tres tipos de relaciones semánticas en el texto:

1) Isotopía metonímica.- Cuando se yuxtapone un fragmento textual que le da seguimiento al texto en que se incrusta

*Aquel buen ángel que guardó el sepulcro  
de Jesucristo, y que miró extasiado  
la tierra redimida, y a las santas  
mujeres que buscaban al Amado,  
las consoló, verá concluir su oficio  
cuando el último Adán encuentre abiertos  
los eternos lugares de victoria  
y no haya quien pregunte por sus muertos.  
(RLV, 1994:115)*

2) Isotopía metafórica: (Incrustación de un texto con carácter analógicamente semántico a él.

*Tiene piedades hondas y los labios de azúcar  
Y por su grave porte se asemeja a al excelso  
Retrato de la Virgen pintado por San Lucas.  
(RLV, 1994:120)*

3) Finalmente el Montaje no isótopo. Aquél en el que se incrusta un fragmento de texto y que no contiene ninguna relación semántica inmediata con él.

Queman mi boca exangüe de Isaías los carbones,  
Por ti me dan los cielos *profundas contricciones*  
Y el ensueño me otorga su *gracia episcopal*.  
(RLV, 1994:120)

Jenny menciona (y así lo hará quien esto escribe) las figuras de la intertextualidad que en el análisis de la poesía de López Velarde se hallaron:

- Paronomasia
- Elipse
- Amplificación
- Hipérbole
- Permutación
- Cambio de nivel de sentido.

Rifaterre define el concepto como la manera de percibir un texto que le compete sólo a lo literario. (Gennete, 1997:163-172).

Él sólo considera la forma intertextual que hace que el lector interprete el texto en función de un intertexto que sea incompatible con éste y hace una diferencia entre percibir el texto (que guía a la significancia) y la lectura lineal (que guía el sentido). Describe además los complejos de representaciones que pueden estar relacionados a un

género y los considera también como sistemas descriptivos que dependen mucho de la conciencia lingüística de quien lo lee.

#### **2.4.1.- Alusiones a textos bíblicos**

En un contexto religioso, como en el que vivió el poeta que se analiza en esta investigación, la terminología usada por Él, profundiza directamente en el uso de alusiones que transportan al lector a la cita misma de la Biblia.

¿Por qué incluir citas bíblicas? Si se analiza detenidamente la posición geográfica en la que se encuentra Zacatecas, como provincia de México y lugar conservador de tradiciones, se puede dar cuenta de los aspectos más trascendentales en la vida provincial, uno de ellos el arraigo de la fe católica.

Su creación poética le enseñaba al mundo, las colaboraciones hechas a un diario que pertenecía al Partido Católico Nacional. “Sacó poemas y prosas que aludían al almanaque y a la Biblia, salpimentados con una pizca de humor...” (Espejo, 1988: 90)

Muchas son las ocasiones en que las citas de textos bíblicos salen a la luz dentro de la poesía de López Velarde. Dicho de esta manera, la mayoría de ellos van intercalados dentro de el poema para

darle un cuerpo más consistente y para que el efecto que provoque en el lector sea más fuerte:

*Aquel buen angel que guardó el sepulcro  
de Jesucristo, y que miró extasiado  
la tierra redimida, y a las santas  
mujeres que buscaban al Amado,  
las consoló, verá concluir su oficio  
cuando el último Adán encuentre abiertos  
los eternos lugares de victoria  
y no haya quien pregunte por sus muertos. (RLV,1994:115)*

Esta alusión al día en que los seguidores de Jesús le fueron a buscar y no encontraron más que el sepulcro vacío encuentra su fundamento en la siguiente cita bíblica:

**“Mensaje de la resurrección:** Al rayar el alba del primer día de la semana, que es el día siguiendo al sábado, fueron María Magdalena y la otra María a ver el sepulcro. Y he aquí que hubo un gran temblor de Tierra, porque un ángel del Señor, bajando del cielo, llegó y rodó la piedra y luego se sentó en ella. Era su aspecto como relámpago, y sus vestidos eran blancos como la nieve. Del terror que les causó se pusieron los guardias a temblar, y se quedaron como muertos. Luego rompiendo el ángel el silencio, les dijo a las mujeres: No temáis vosotras, pues ya sé que andais buscando a Jesús, al que fue crucificado. No está aquí, pues resucitó, como El lo había dicho. Venid a ver el lugar donde yacía”.(Magaña Méndez, 1975:58)

López Velarde va retratando su poesía, de acuerdo al estado de ánimo en que se encontraba, o dependiendo de la realidad física que le rodeaba en tal momento.

Si la inspiración llegaba a tal grado, los elementos que le inspiraban a escribir, Él mismo los procuraba, Beatriz Espejo, en un apartado llamado *Falso Equilibrio*, apunta:



“La liturgia le servía para agudizar los sentidos atentos, rico filón de metáforas sorprendentes. Se cuenta incluso que durante su residencia en México, recorría Iglesias acompañado de conocidos suyos”. (Espejo, 1988: 90)

Así, al recorrer los lugares sacros, se le presentaban en ese momento, elementos litúrgicos que fue integrando en sus poemas y por eso ...encontró en los atrios, en los viejos relojes del curato, en portadas parroquiales, en casullas, mitras y custodias, imágenes que trabajó literalmente también en su obra de madurez. (1988: 90,91)

Cuando lo hace, integra los conceptos mencionados logrando una verdadera obra de arte sutilmente delicada. Muchos de sus poemas demandan, suplican, urgen en el alma de la amada, como si el amor que le profesa, tuviera que tener una culminación que más que física puede llegar a ser mística.

Esta realidad tiene un trasfondo que camina en los linderos del inconsciente, y parafraseando un poco a Albert Béguin:

...”y esta irrupción del inconsciente en la poesía, suma no sólo una dimensión psicológica, sino también una dimensión mística, integrándose en la concepción de la poesía como revelación de lo invisible y en la concepción del universo como vasto cuadro jeroglífico en que se refleja una realidad trascendente”. (García Yebra, 1979: 130).

Las alusiones que hace López Velarde se desvían hacia dos direcciones, una el fervor religioso encarnado en todos los elementos

antes mencionados y el amor hacia la amada, digna receptora de sus desvelos e ilusiones.

En el siguiente fragmento se ve otro ejemplo de alusión al texto religioso:

*Queman mi boca exangüe de Isaías los carbones; (RLV, 1994:120)*

Alude el verso a Isaías, como profeta, que no puede dejar de hablar y que suplica por algo, en este caso el amor de la amada, y si se recuerda al Isaías bíblico, suplicó hasta el cansancio al pueblo de Israel por su salvación.

El siguiente, resulta en una rica estrofa con variados elementos a considerar:

*Las llaves con las que he abierto tu corazón, mis llaves  
Sagradas son las mismas de Pedro el Pescador;  
y mis alejandrinos por tristes y por graves,  
son como los versículos proféticos de un canto, (RLV, 1994: 121)*

Se analiza primero la palabra *sagradas*, que aluden a las escrituras y como la mayoría de la gente las conoce, como las Sagradas Escrituras. En segunda instancia se menciona a Pedro, el Pescador, quien fue discípulo de Cristo y sobre el que recae la responsabilidad de ser piedra angular en el surgimiento de la Iglesia de Cristo. *Pedro*, significa *piedra*. Es por eso que esta alusión toma más peso por la

mención de un personaje bíblico. Los *versículos proféticos* llegan a ser en este apartado una parte que se menciona en la Biblia, pues de ellos está hecha, de versículos y capítulos. Y el *canto* refiere los cánticos con que se alababa a Dios en los tiempos antiguos. En el libro de Isaías, hay referencia a himnos, cánticos y poemas.

En el poema *Para tus pies*, se retrata la Pasión de Jesucristo:

*Tu planta sabe las rutas sangrientas de la Pasión,  
que por ir tras Jesucristo por calles de la Amargura  
Dejó el sendero de lirios de Belkis y Salomón. (RLV,1994:149)*

*La Pasión* se describe en los cuatro evangelios, narrado cada cual a su modo, pero describiendo casi, los mismos pasajes. *Belkis y Salomón*, fueron una pareja de enamorados, según la tradición, y el templo de Salomón (González Z. , 1989: 371) fue construido por mandato de Dios, y el cual, en la descripción Bíblica, hace referencia a la majestuosidad con que adornó el templo, y en el cual adornó con gran variedad de Flores, entre ellas, *lirios*, es por eso la mención en relación con el poema.

Otro ejemplo es el que describe el Paraíso Perdido, como se muestra a continuación:

*...me lleva siempre a través  
de los valles lacrimosos, al Paraíso Perdido.  
(RLV,1994: 150)*

La tradición bíblica marca el inicio del conocimiento del hombre en aquel lugar en que fueron puestos Adán y Eva, y ese lugar era precisamente el *Edén*, localizado en un lugar de Oriente y en el que se le dijo a Adán que no comiera de cierto fruto del árbol de la Ciencia del bien y el mal. (González Z., 1989: 50) La expresión valles lacrimosos, se refieren a lo ya perdido, lo que se anhela, a la tristeza de pecar, en este corpus, la voz poética, también siente haber pecado, quizás al no decir lo que siente a la amada, tal vez un amor perdido y no consumado.

Y es dentro del Apocalipsis donde se hace alusión a

*...porque me llevas de la mano de Sión  
cuya inmortal linterna es el Cordero...  
(RLV, 1994:154)*

Juan, en éxtasis, según el Apocalipsis, describe las profecías que habrán de suceder, y una de ellas es precisamente la alusión antes descrita, que puede compararse con:

“Tuve otra visión: el Cordero estaba de pie sobre el monte Sión”  
(González Z, 1989: 497) Puede ser que el yo poético, en un arrebatado de inspiración haya introducido la cita anterior para darle más realce al *Poema de vejez y amor*. De tal manera que el Cordero, siempre es un animal inocente, un chivo expiatorio, y la única luz de pureza entre la oscuridad.

En última instancia se presenta el fragmento en que se hace mención a Verónica, y la voz poética sabe describirla de manera que crea una imagen inmediata:

*...porque la noche de mi amor primero  
la hiciste de perfume y transparencia  
como la noche de la anunciación  
por tus santos oficios de Verónica,  
y porque regalaste la paciencia  
del Evangelio, a mi tristeza crónica. (RLV, 1994:154)*

Al pensar en la *Anunciación*, refiere la noche en que el arcángel Gabriel se le presentó a la Virgen María, y la voz poética declara que la noche en que sintió amor por parte de ella, fue así, extraordinaria, sublime y divina hasta cierto punto. En la frase *"tus santos oficios de Verónica"* ilustra el momento en que Jesús es limpiado de su rostro por la bíblica mujer y el mismo queda plasmado en el manto. Así, el yo poético queda plasmado en la amada. Mientras que la frase la *paciencia del evangelio* se aplica a la paciencia con que se fue fraguando la historia divina.

La pluma de Velarde encuentra en la poesía, un campo fértil para insertar conceptos conocidos por los religiosos, pero dando un giro importante en el desarrollo de su propio estilo, "...halla, en el Antiguo Testamento, el zumo concentrado de las vidas que son a un tiempo salud y religiosidad, alegría y deleite..."(García Barragán, 1988:52) Por eso la mayoría de las alusiones vienen impregnadas con la esencia de lo divino

pero también de lo pagano. Es un factor vital, la creencia, la fe, pero sobre todo su filosofía, de tomar de cada enseñanza, lo que más le convenía para su creación, y así sucede que

“esa religión cristiana a la que él creía estar atado, era sobre todo un cristianismo más filosófico que dogmático, nutrido de escencias universales” (García Barragán, 1988: 166).

Las alusiones, sobre todo si son religiosas, dan lugar a que pueda haber ciertas discusiones en torno a ellas, es por eso que quien las inserte en sus creaciones debe estar consciente de que las críticas que resulten de ello, pueden diferir de la concepción e interpretación de cada individuo. No es un recurso nuevo, pero lo interesante en este apartado es la maestría con que López Velarde lo hizo, causando imágenes bastante claras y que definieron las poesías que fueron seleccionadas en la presente tesis:

“ La Biblia, la teología, la liturgia, la hagiografía, la mitología cristiana se entretajan armoniosamente y documentan el mundo de las sensaciones del poeta. (Ruiz Castañeda, 1988:250)”.

#### **2.4.5.- Religión y Catolicismo en López Velarde.**

Para entender mejor el mundo pagano-divino por el que se pretende caminar, basta comprender un poco, el concepto de religión y cómo se ha desarrollado, su paso por la historia y por el hombre, y por qué influye tan hondamente en él. En la poética de López Velarde, la religión juega un papel preponderante que supone ha de ser la punta de

lanza para el análisis de la selección que se presenta en el trabajo . Sin los antecedentes de la religión, especialmente la católica, se camina a ciegas en la creación del autor.

Mucho tiempo atrás, el hombre, en su afán de explicar los fenómenos naturales que le rodeaban, comenzó por preguntarse qué fuerzas poderosas hacían salir el sol o qué era lo que hacía caer la lluvia pródiga. Es entonces cuando comienza por atribuir características mágicas a dichos fenómenos. Así comienza a creer y a inventar deidades. La religión es definida como "un sistema de creencias y de prácticas relativas a las cosas sagradas" (Durkheim:1995:1498). Tales prácticas fueron, por así decirlo, los ritos y adoraciones con los cuales comenzaron nuestros antepasados.

Paul Poupard (1992) en el *Diccionario de las religiones* distingue primeramente una serie de religiones antiguas comenzando con los primeros hombres, después, viendo cómo un imperio se llegó a formar con base en la religión misma hasta paulatinamente llegar a las religiones actuales, mencionando sin menoscabo, las orientales y algunas otras pertenecientes a grupos étnicos. Religiones antiguas, las religiones prehistóricas, las religiones de Anatolia, las religiones sumeriobabilónicas y religión Egipcia, religiones Indoeuropeas, antiguas religiones, Iraníes, la religión Griega, la religión Romana, religiones Amerindias, religiones

gnósticas y corrientes dualistas, Cristianismo (Biblia y Judaísmo) religiones actuales de África (hinduismo y budismo) religiones de Africa, Madagascar , Oceanía y Australia (Poupard:1997:10-14).

Se busca ofrecer un panorama un poco más amplio con referencia a la historia de las religiones, cómo han trascendido y el papel preponderante que han jugado en el desarrollo de los pueblos. Así cuando una religión se impone en un pequeño pueblo, también se imponen una serie de reglas que a la par de los sacerdotes o ministros encargados, crean un ambiente fértil para desarrollar o una fe bien cimentada o la desilusión de los ídolos en quien se tiene puesta dicha fe.

El concepto de catolicismo deriva la palabra del término “católico romano” que fue usado en sus inicios desde 1850, como una palabra ofensiva para los que se llamaban “católicos”. Posee varias propiedades como que la Iglesia es: Una, Santa, Católica y Apostolica. Más adelante se tratará éste tema en particular.

A partir de los primeros siglos, la Iglesia se fue dispersando a todas partes del mundo, ya que las comunidades cristianas iban expandiéndose, dando lugar a Iglesias locales, pero todavía con la base de la fé católica original (Poupard:1997: 278). De esta manera, se celebraban, conforme a los ritos, el Sacramento de la Eucaristía y el Bautismo, a tiempo que eran reconocidos por la autoridad concedida a los



obispos encargados de cada comunidad local. Es así que esta tradición de celebrar la misa, viene de la tradición de los antiguos apóstoles.

En López Velarde se recalca varias veces el tema de asistir a misa, creando una atmósfera propicia para incluir conceptos que van hilándose en la cadena de vocablos que más tarde usaría: "El punto de partida de López Velarde es la unidad a través de la cultura Católica." (Monsiváis, 1988:166)

Varios extractos en los que se aprecia el uso de dos vocablos antes mencionados :

*En el dulce misticismo  
de un simbólico bautismo (RLV, 1994:110)*

La palabra "bautismo", es un sacramento, al igual que eucaristía, tal vez de ahí parte también la tradición, puesto que la mayoría de la gente, especialmente en un pueblo, conoce los siete sacramentos:

*...de rodillas al borde del camino  
La luz de mi radiosa eucaristía. (RLV, 1994: 109)*

Con las cruzadas, llega también el advenimiento de proclamar como suyos, territorios nuevos, en nombre de Dios. Así se fueron

expandingo las iglesias que vendrían a imponer un nuevo orden eclesiástico en las sociedades en que fueron fundadas.

Las características del catolicismo en la iglesia es que es *una*, (unidad) ya que envuelve en una la doctrina, la liturgia y gobierno porque las enseñanzas de los apóstoles y de Cristo, son las mismas para todo Católico. De aquí se desprende que dichas enseñanzas están reveladas en la palabra escrita (La Biblia) y la palabra no escrita. Cabe mencionar en este apartado, los "dogmas", que son verdades revelados por Dios, como La Inmaculada Concepción de la Virgen María y la Asunción de la misma. (Royston:1960:85). Litúrgicamente, la misa, como sacrificio del Cordero de Dios, tiene las mismas secuencias de actos en todas partes del mundo. Finalmente tenemos dentro de la unidad, aquella obediencia que se le debe a la Santa Sede, que está representada por el Papa, pues es la autoridad encargada de todos los aspectos relacionados con el organismo eclesial.

Se presentan aquí, algunos de los ritos a los que el poeta jerezano hace referencia:

cual la *hostia* se levanta en las ondas azuladas  
de los círculos ligeros que despide el *incensario*.  
(RLV, 1994: 103).

Se hace referencia al rito de la Eucaristía, que sigue presente en la actualidad y en el que los fieles hacen fila para recibir la comunión con Dios.

*Del monje que oculto reza  
En el claustro capuchino. (IRLV, 1994: 109)*

Rezar es propio de los fieles, y en este fragmento, se alude a los religiosos, pero actualmente todo fiel reza.

*Se siente que las aguas  
del bautismo nos corren por los huesos  
y otra vez nos penetran y nos lavan (IRLV, 1994:14 6)*

Con el bautismo queda definido que uno forma parte de la Iglesia Católica, borrándose de este modo el pecado original.

*La hiciste de perfume y transparencia  
como la noche de la anunciación (IRLV, 1994: 154)*

La Anunciación, representa el momento culminante de una aparición celestial, y tal aparición viene envuelta en una circunstancia por demás sobrenatural, que involucra a los sentidos y la precepción. Y para introducir el adjetivo de *santa*, se integra el posterior fragmento:

*A tu virtud mi devoción es tanta  
Que te miro en el altar, como la santa (RLV, 1994:157).*

La Iglesia es *santa* debido a las doctrinas integrales y la autoridad plena, igual que todas las ofrendas y oraciones ofrecidas en sacrificio y todos los sacramentos llevados a cabo. Siendo la Eucaristía, el mayor de tales Sacramentos, y que fueron legado de Jesucristo (Royston:1960: 86).

Se define católica porque a la vez es universal, ya que con su "amor" abarca a todos los seres humanos más allá de toda condición social, raza o cultura y no se limita solamente a un reino ni a exclusividad de miembros.

Apostólica es la iglesia, porque ha perdurado a través del tiempo y se proclama así, además, porque existe desde el tiempo de los apóstoles. Así, el término se deriva también por el hecho de que la misa, la celebración católica, viene de una práctica apostólica y que un sacerdote es el autorizado para llevarla a cabo. Además éste sacerdote debe ser ordenado por un obispo, quien se supone ha recibido las órdenes sagradas por herencia directa desde el tiempo de los apóstoles. (Royston:1960: 86,87)

Se puede citar a Raúl Bañuelos, quien criticó un poco la obra de López Velarde, al señalar que: En la visión del poeta religión y belleza van

juntas; no puede haber una mujer bonita que no sea devota: “no hay una cara hermosa que se quede sin misa dice. (<http://fuentes.csh.udg.mx/CUCSH/Sincronía/bañuelos.htm>, 10/20/03).

López Velarde no era propiamente un sacerdote, o alguien con la tendencia a serlo en cierta forma. Él era un estudiante sencillo que gustaba de llenarse del conocimiento que le brindaban los libros del seminario, al tiempo que los años que pasó allí le ayudaron a forjar un carácter y un temple para las letras que más tarde le llevarían a hacerse de un nombre en la literatura Mexicana de comienzos de siglo. “Cristiano católico, educado en los conceptos decimonónicos de los pequeños pueblos mexicanos, se vió marcado con enorme fuerza por dos elementos opuestos: su sensualidad y su ilimitada conciencia del pecado” .(<http://fuentes.csh.udg.mx/CUCSH/Sincronia/banuelos.htm>, 10/20/03).

### **3. RECURSOS SEMÁNTICO-RETÓRICOS EN LA POESÍA DE RAMÓN LÓPEZ VELARDE**

Palabras. Pequeñas unidades que al unirse van dando forma a un corpus. Fluyen en el lenguaje de manera dinámica, se desplazan llevando significados distintos y con un propósito dentro del mismo. Conforman una estructura que expande su mensaje hacia muchas direcciones.

En el presente trabajo de investigación, se pretende llegar a un objetivo que englobe varios autores en el estudio del significado. La poesía de Ramón López Velarde ofrece un campo de posibilidades como corpus para tal análisis, tal es su obra, que la selección poética de la que se ocupará el autor de esta tesis, brinda un margen amplio para hurgar también en la historia y los contextos que han de guiar este trabajo. Si la poesía de todo autor ha de ser objeto de estudio para distintos fines entonces la de Ramón López Velarde es como una comida que se brinda a degustar la exquisitez léxica y sintáctica en lo que a lírica se refiere. Se comienza aquí, con una breve introducción acerca de la definición de la Semántica, como una herramienta para realizar el análisis de su obra y después se abordarán los ejemplos propios de la misma.

### 3.1.- El aspecto semántico

Dentro de la Lingüística actual, ha habido estudios en torno a la Semántica o estudio del significado, y sus relaciones. La polémica desatada desde entonces, se ha ido llenando de aportaciones entrelazadas que los autores mismos han sabido mezclar para formar sus propias definiciones y hacer sus teorías basadas en ellas.

Con Saussure, por ejemplo, quien analiza el *signo lingüístico* y *concepto*, sin dejar, por supuesto de analizar el *significado*. Aporta las bases sobre las que se fundamenta la teoría estructural de la Semántica:

1) “Una lengua no es una nomenclatura de términos aplicable a una tanda de objetos, porque esto haría presuponer conceptos e ideas preexistentes en las palabras mismas;

2) Las relaciones entre significantes y significados constituyen un sistema, donde el valor de cada término es determinado por la presencia o ausencia de otros;

3) La arbitrariedad del signo y

4) La distinción de los términos absolutamente arbitrarios de los relativamente motivados”. (Capecchi,1989: 74)

A partir de entonces, se marca una pauta crucial que habrá de servir como motivación para continuar el trabajo propuesto por Saussure.

Quien dejó bien claro que la arbitrariedad del signo, ya no es objeto de estudio de los lingüistas.

La posterior división en cuanto a las aportaciones importantes a la Semántica, es una fuente de referencia para los análisis semánticos:

**1) Semántica Clásica.** Establece el comportamiento del significado en sus diferentes manifestaciones, de ahí que surjan históricamente las primeras manifestaciones en torno a ella. Michel Bréal es considerado el padre de la Semántica Clásica, puesto que fue maestro de Saussure y quien delimita los parámetros por los cuales se estudiaría esta ciencia autónoma, para algunos.

Stephen Ullmann aportó diversos conceptos que giran en torno al significado. Separa los conceptos de cambio semántico y cambio de significado. Menciona las *causas* y las separa de las *condiciones*.

Ullman fue un paso más adelante al aportar el concepto de sinestesia en el campo de la Semántica, y su punto central es la *asociación de los sentidos*, apoyo que es enormemente bienvenido dentro de un análisis literario también.



2. **Semántica estructural:** A partir de la perspectiva que se maneja aquí, tiende hacia un alejamiento, puesto que después de la elaboración de una semántica estructuralista, los aportes sirvieron como punto de referencia a diversos autores como Guiraud, Trier, encargado de definir el concepto de *campo*, es bajo este modelo que el significado fue estudiado en términos de que cada aspecto fundamental de un *corpus* literario se considera como una estructura interdependiente, y así la fonética y la sintaxis.

3. **Semántica lógica:** Se basa en el estudio del significado con ayuda de la lógica matemática, arrojando así diferentes relaciones entre entes distintos: al relacionar signos y objetos significados (semántica), al relacionar signos entre ellos mismos (sintaxis) y al relacionar signos y sus utentes, (prgmática). Hjemslev define *expresión* y *contenido* en términos del *significado*.

4. **Semántica americana:** A causa de la desconfianza asumida hacia la semántica, por parte de el estrucuralismo americano, cabe mencionar que sufrió un ataque porque los postulados en los que se basaba el estructuralismo, eran el rechazo hacia lo que incluyera palabras como *mente*, *concepto*, e *idea* entre otros. Aunque Bloomfield aceptó ciertos postulados y luego los usó para desarrollar su teoría, a él se le debe el hecho de querer analizar el sgnificado a través de una base

lingüística interna, de manera sistemática y capaz de ser verificable, es decir de un modo estructural. Con Chomsky, se establece una teoría más amplia del lenguaje, al aceptar que existen unidades universales relacionadas con rasgos fonológicos, semánticos y sintácticos, capaces de coexistir en todo lenguaje. A él se le debe la noción de *componente semántico* (significado), que junto con la organización sintáctica, abogan como instrumentos para la justificación del lenguaje. (Capecchi,1989: 79).

### **3.1.1. Los contextos semánticos en Ramón López Velarde**

Una parte importante al hablar de Semántica, tiene relación estrecha con lo que es el *contexto*. Los autores que definen esta disciplina, incluyen al contexto como factor importante: "el contexto es el marco de referencia en el cual los signos adquieren un significado determinado". (Ávila, 2000:27) Así, las palabras, son los signos lingüísticos que están dentro de un contexto, y al hablar de ello, se hace una división de los diferentes tipos de contexto, se enlistan como sigue:

a) contexto semántico: La palabra va a adquirir un significado, de acuerdo a la referencia del significado de otro signo.

Sirva como ejemplo, el siguiente fragmento en López Velarde:

*Te he visto comulgar entre azhares*

Las palabras *comulgar* e *Iglesia*, denotan claramente el valor semántico del contexto en que se habla. Ya que pertenecen a un grupo de palabras relacionadas con la liturgia, a la vez que puede haber un marco de referencia físico en relación con la acción de comulgar dentro de la Iglesia, porque normalmente es ahí donde se da la comunión a los fieles.

b) contexto situacional: Marca un espacio, un tiempo, en donde se sitúan los hablantes. Es de suma importancia saber la referencia temporal de la persona que habla, para entender mejor el significado que se le confiere. Se puede mirar el fragmento a continuación:

*en las noches profanas  
de novenario (orquestas  
difusas y cohetes  
vivos, y tertulias  
de los viejos, y estrados  
de señoritas sobre  
la regada banquetta) (RLV, 1994:173 )*

La referencia temporal se sitúa en los días en que se hace un novenario a la Virgen de la Soledad, en Jerez, Zacatecas. El espacio es la plaza o los alrededores del kiosco en torno a la Iglesia para honrar a la Patrona del pueblo.

c) El contexto físico: palabras que aparecen junto con aquellas en las que se pretende precisar el significado, se soporta sobre una base

física que rodea. En este caso no se encontró relación alguna con la poesía, al tratar de ejemplificar.

d) Contexto cultural: Grupo de conocimientos de los que dispone el hablante, con sólo pertenecer a una comunidad. Aquí se mencionan conocimientos de historia, educativos, experiencias de vida y otros más que ayuden a enriquecer la interpretación que se dá, en este caso, al poema:

*Aquel buen ángel que guardó el sepulcro  
de Jesucristo, y que miró extasiado  
la tierra redimida, y a las santas  
mujeres que buscaban al Amado,  
las consoló, verá concluir su oficio  
los eternos lugares de victoria  
y no haya quien pregunte por sus muertos. (RLV, 1994:115 )*

Hay que tomar en cuenta, en primera instancia, un saber histórico en este caso, lo bíblico, porque en un pasaje de la Biblia se recrea el momento en que Jesús resucitó, ya con ese antecedente, puede decirse que existe el contexto cultural, si se pertenece así, a una comunidad religiosa o se está afiliado a una religión en particular, que tenga relación con las enseñanzas de Cristo. Es por ello que los eternos lugares de Victoria, es la resurrección, y este pasaje claramente dibuja la imagen en que las mujeres van a buscar a Cristo y encuentran el sepulcro vacío.

El contexto delimita los significados de las palabras y las diferentes formas de entenderlo. Se sigue así, una línea que vaya definiendo a la Semántica, pero se abordan primero, las herramientas que son básicas en el desarrollo del presente trabajo.

Desde la perspectiva de Ullmann, y Todorov, igualmente con Saussure Weinreich, se pretende abordar un tanto, la contribución de la Semántica a los análisis literarios. La mayor parte de la poética que existe el día de hoy, no ha sido revisada bajo este contexto, porque generalmente es una crítica la que se hace en torno a los escritores y la versificación o algún tema en específico, pero no mucho se ha aplicado la Semántica dentro de este rubro.

Se analiza primeramente el *rasgo semántico* o *sema* propuesto por Pottier y Greimas, quienes se encargaron de tratar de establecer categorías semánticas en las que se pudiera encontrar una diferencia por medio de la búsqueda de variables dentro de una unidad léxica. (Molho 1970:27,28).

El significado fluye a través de un signo, (palabra), pero el significado no es en su totalidad un aspecto puro y abstracto, es por lo tanto que se requiere de una función específica de tal significado para que pueda existir unidad y coherencia. A esto se suma que al analizar un

texto, se necesite realizar un análisis semántico, sin dejar, por supuesto las relaciones internas entre significado, significante y el medio.

Cabe mencionar a Weinreich, quien establece dos diferencias entre las asociaciones de semas, uno es el que existe en las asociaciones auditivas (*cluster* o **conglomerado**), en donde no existe relación particular entre dichos semas, otro es la **configuración**, la cual establece una relación particular en entre sí. (Ducrot- Todorov, 1984:309)

En López Velarde, dicha relación se dá de la siguiente manera:

*De mi alma contemplé la blancura ya perdida  
Y al buscar amores castos por la senda del camino  
(RLV, 1994:103)*

En donde *blancura* y *castos*, es un conglomerado, y sin embargo sí es asociación auditiva. Se tiene por otro lado, la siguiente relación:

*Feliz era mi alma sin que estuviese sola:  
Había en torno a ella, pan de hostias, el vino de consagrar....  
(RLV, 1994:117)*

*Alma, pan de hostias* y *vino de consagrar*, son las palabras que crean una configuración, en este caso de elementos relacionados con la liturgia. De este modo, el efecto producido al leer esta relación de palabras, es connotativo, porque hay una intención.

### **3.1. 2.- Los recursos semánticos en la poesía Velardiana**

Se verá a continuación, una selección de los recursos que contienen una carga semántica dentro de la poesía velardiana, Al tomar en cuenta algunas definiciones de Ducrot-Todorov, se pretende a través del presente trabajo de investigación, mostrar las armas de las que se valió Velarde en su momento, para realizar tal obra en la que despliega un sinfín de ejemplos que sirven de deleite a los que gustan de su lectura. Así como también a aquellos que elaboran una crítica alrededor de él. A partir de la selección, se llega a un análisis que intenta hurgar en lo recóndito de la poesía creada por el autor. Del texto de Ullmann Significado y estilo (1978), se toma su aportación para el análisis semántico de la lírica que toma este corpus. Así este autor propone los procesos semánticos que aquí se abordan, articulados con propuestas de Todorov . En Barthes (1976) para el análisis semiótico.poético.

#### **3.1.2.1 Hipertonos conectados con el sentido**

En este recurso, que remite a una cuestión meramente emotiva traslada las ideas subyacentes del poema, a través de un concepto cargado de sentimientos o con conceptos que ya en conjunto ubican al lector en una realidad subjetiva.

*...y por eso mi pecho*

*que te adora al mirar tu expresión contemplativa  
te juzga una madona pensativa. (RLV, 1994:104)*

El sólo hecho de ver a la Virgen, que en este caso es la madona pensativa, trae a la memoria de la voz poética, la imagen reemplazable de la amada. Búsqueda de la aceptación del amor que le profesa. Ansiedad e intercambio de miradas, la palabra *contemplativa*, juega un papel importante, puesto que la Virgen, al igual que la amada, en su forma de mirar, muestra ternura, paz, y sobretodo amor.

*Del ensueño a la luz pura  
en capilla de colores  
comulgué con tus amores  
en un cáliz de amargura. (RLV, 1994: 109)*

El acto de comulgar entre los católicos, conlleva el sentimiento de estar feliz porque se supone que Dios ha perdonado los pecados de los que se acercan a comer su carne y beber su sangre. Aunque aquí denota el fragmento una vaga melancolía. Lo mismo ocurre en:

*Feliz era mi alma sin que estuviese sola:  
Habla en torno a ella, pan de hostias, el vino  
De consagrar, los actos con que Jesús se inmola  
Y tesis de Boecius y de Tomás de Aquino. (RLV, 1994: 117)*

Palabras de la liturgia que se entremezclan para crear esa atmósfera un tanto melancólica, *hostias, vino, inmola, y Jesús*, tienen la carga semántica necesaria para que el lector vea la imagen que el yo poético transmite.



*Dormir en paz, se puede sobre sus castos senos  
de nieves, que beatos se hinchan como frutas.  
En la heredad de Cristo, celeste jardinero;  
Tiene piedades hondas y los labios de azucar  
Y por su grave porte se asemeja al excelso  
retrato de la Virgen pintado por San Lucas (RLV,1994:120)*

Relación estrecha de la anatomía de la mujer, viéndola desde un plano divino, confrontando lo pagano con la imagen de la belleza inmaculada de una Virgen. La santidad es expresada a través de las palabras *paz* y *castos*.

*Y una catedral y una campana  
mayor que cuando suena, simultánea  
con el primer clarín del primer gallo,  
en las avemarías, me dá lástima  
que no la escuche el Papa. (RLV, 1994:146)*

Reminiscencia de un amanecer, en el pueblo Zacatecano, en la capital, donde se encuentra enclavada la catedral, y en la cual, sus campanas, al tañir, invitan al rezo y cuando se menciona al Papa, es porque siendo él la justa autoridad de los católicos, siempre guía a la misa, así la campana.

*Tu llanto es para mi ninfa lustral  
que por tu virtud divina se convierte  
en perlas eclesiásticas, bien mío,  
para hacerme un rosario contra el frío  
en las hondas angustias de mi muerte.(RLV, 1994:152)*

Evocación del deseo de morir, por no tener la correspondencia del amor, una bella imagen en que las lágrimas se transforman en perlas

que bien ensartadas se tornan en un rosario que lo salvará de la muerte no tanto física, sino espiritual.

### 3.1.2.1.2 Registro Particular

El hacer uso de este hipertono, como la variedad que distingue a una lengua, concentra a quien esto escribe, a usar solamente el criterio de "campo", referido al área en que opera tal lengua.

Se encuentran palabras resaltadas, que corresponden a un registro particular, el ambiente religioso, al órgano que habitualmente acompaña a las ceremonias del acto de la misa:

*Quando el órgano eleva sus cantares,  
te he visto comulgar entre azahares  
de la iglesia en el ángulo desierto. (RLV, 1994:108)*

En este fragmento, la imagen evoca también el interior de una iglesia en el momento de la inmolación de Jesucristo. Se ve a continuación, una motivación semántica en tres términos del poema, esta interrelación inicia precisamente a partir del título del poema:

*La comunión de tu cariño yerto  
Pero tu te resistes, hostia ingrata,  
a venir al enfermo peregrino  
y aunque tu eterna negación me mata  
guardo humildemente, amada mía  
de rodillas al borde del camino  
la luz de mi radiosa eucaristía (RLV, 1994:109).*

Así, la relación sucede de la siguiente manera: Comunión: acción que se desprende de la relación Hombre-Dios. Hostia: es la substancia, en este caso el cuerpo de Cristo que se entrega a los hombres. Eucaristía: Es el momento más importante de la celebración religiosa. Aunque existe una expectativa por un amor, existe emotividad, ya que así como se espera de rodillas la comunión, así el yo poético espera a su amada. Y los poemas muestran mucho más, ya que en el siguiente fragmento surgen una serie de conceptos que recuerdan a la Virgen María, y que corresponden de este modo a un registro particular:

*Quizá en un Viernes de Dolores  
cuando se anuncian ya las flores  
y en el altar que huele a lirios  
el casto pecho de María  
sufre por los siete martirios; (RLV, 1994:146)*

Tal registro, enfocado aquí sólo a la temática de lo religioso, encierra una variedad que se refiere a una de las últimas acciones llevada a cabo al final de la cuaresma: el Viernes de Dolores, culminación del sufrimiento de Cristo, y en el que se mencionan a los siete martirios propios del sufrimiento de la Virgen.

### 3.1.2.1.3 Ilustración Sonora

Es gracias a Todorov que este concepto haya visto la luz, y se refiere a todo lo que hace evocar por medio de la impresión de sonido sentimientos y vivencias que a su vez se extienden a otros sentidos.

*Tu amor imposible vino  
a traerme la tristeza  
del monje que oculto reza  
en el claustro capuchino. (RLV, 1994:109)*

Dentro del presente fragmento, se aprecia que el hecho de rezar, por parte del monje, evoca aquellas épocas en que en un claustro se escuchaba sólo la voz baja de aquel que se entregaba a la vida monástica. Esa imagen, a través de la voz poética, recuerda que la tristeza que siente se asemeja a la soledad que tienen los monjes en el claustro.

El extracto que continúa, tiene una fuerte carga onomatopéyica no sólo por la rima que produce sino también por las evocaciones del sonido mismo:

*En el dulce misticismo  
de un simbólico bautismo  
inundaron mi cabeza  
tus manos espirituales  
con los divinos raudales  
de tu inefable tristeza. (RLV, 1994:110)*

Existe una impresión auditiva, que es causada por el fenómeno descrito, *misticismo* y *bautismo*, a la par que son palabras religiosas como son *espirituales* y *raudales*, conectadas perfectamente para provocar el sonido deseado y lograr su cometido: vaciar la *tristeza* que a fin de cuentas es la evocación final.

#### **3.1.2.1.4 Sistema significativo**

Se entiende, de acuerdo a Todorov (en Barthes, 1976) que el concepto de sistema significativo, llega a ser la simbolización de un concepto por un objeto. Dichos sistemas se derivan de todo aquello que regula y gira alrededor de la vida social, lo cultural y las tradiciones nacionales, puesto que influenciado por los cánones de la época, el yo poético transportaba elementos que iba incorporando a su obra.

*Blanca flor de los claustros, irrisorio  
capricho de don Juan, me abrazo en gana  
De platicar contigo, bella hermana,  
En la paz del oscuro locutorio. (RLV, 1994:112)*

La amada es comparada con la flor que adorna las iglesias quizás con una gladiola, una rosa o un alcatraz. La voz poética quiere conversar con ella en el convento, dentro de la iglesia, es una monja. La monja se refiere a Inés, de Don Juan Tenorio, de Zorrilla. He aquí uno más que ejemplifica el sistema de significaciones del que se habla anteriormente:

*...tu, bella infiel, adoración lejana,  
madona de eucológios y misales (RLV, 1994:117)*

El yo poético, la describe como una provinciana devota, las tres virtudes Teologales que tiene son la Fe, la Esperanza y la Caridad. Virtudes que dentro de la Fe católica son bien vistas, porque si una mujer no las tiene, entonces es vulnerable de tentaciones, al no practicarlas.

*A tu virtud mi devoción es tanta  
Que te miro en el altar, como la santa  
Patrona que veneran tus zagales  
Y así es como mis versos se han tomado  
Endecasílabos pontificales. (RLV, 1994:157)*

El ver a alguien muy por encima de uno mismo, ya es el idealizarle, así veía la voz poética a su amada., como el reflejo de la Virgen del pueblo.

### **3.2. El aspecto retórico**

Como ciencia, la Retórica se remonta a la antigüedad, en la que se defendía a ante todo la propiedad del hombre, pero ¿cómo se defiende el hombre si no posee las herramientas que le hagan persuadir a las masas?

El uso de la palabra hablada, significaba mucho, ya que quien hablaba con elocuencia y persuasión, ganaba fácilmente al contrincante.

El lenguaje toma, de este modo, un giro que habría de inducir a posteriores investigaciones en los siguientes siglos.

Aristóteles mismo, realizó un estudio minucioso en cuanto al uso del lenguaje. Platón y Cicerón, hicieron lo mismo, intentando establecer sus retóricas que más tarde habrían de servir de fuente de consulta para las generaciones actuales.

Cinco aspectos fundamentales de la retórica, se muestran a continuación:

- inventio*: (técnicas de persuasión,)
- dispositio* (distribuir el discurso apropiadamente)
- elocutio* (como la elección de lo que debe decir una persona)
- *pronunciatio* (se enuncia el discurso)
- memoria* (aprenderse los discursos)
- ornatus* (uso de figuras, decorado del lenguaje)

Es indudable que todos ellos se encuentran considerados en la creación del autor que se examina aquí. Sin embargo este trabajo se enfoca a la revisión de los elementos del ornatus.

### **3.2.1 Los recursos retóricos en la poesía de Ramón López Velarde.**

¿Con qué fin se hace este estudio? En este caso, se consideran las marcas mediante las cuales se manifiesta la influencia que el autor en su creación tuvo del catolicismo.

A continuación, se enumeran algunas figuras retóricas, se fundamentan todas ellas en Beristain (2001), las que han contribuido a embellecer y transmitir los mensajes, y en este caso particular, dentro de los poemas de Ramón López Velarde. Se abordan por orden alfabético. Se incluyen en este apartado uno o dos ejemplos de cada una de ellas empleada por el autor, con el fin de demostrar la función que desempeñan en su obra.

#### **Acumulación**

El significado, la forma y hasta la función de cada elemento forman un aglomerado de elementos que se relacionan correlativamente.

*Feliz era mi alma sin que estuviese sola:  
Había en torno a ella, pan de hostias, el vino  
de consagrar, los actos con que Jesús se inmola  
y tesis de Boecius y de Tomás de Aquino. (RLV, 1994:117)*



Las palabras en cursiva, denotan un ejemplo de acumulación porque pertenecen a la liturgia de la celebración eucarística, que es el momento en que Jesús se transforma en cuerpo y sangre. Por lo tanto por la función de cada elemento, se conjuga en una sola categoría,

*Pan de hostias, vino, Jesús, inmola.*

### Adjetivación

Se define como una categoría gramatical, ya que complementa al sustantivo, embellece el discurso. Es el arte de intensificar la expresión sin dejarse llevar por la tentación de sobreadjetivar un texto.

*Y al buscar amores castos por la senda del camino  
sólo tú respondiste al doliente peregrino,  
pues mi espíritu manchado de tu espíritu es hermano,  
y embalsama tu pureza los dolores de mi vida  
cual perfuma la azucena el ambiente del pantano. (RLV, 1994:103)*

La carga de adjetivos arriba identificados, tiene como finalidad describir, en este caso, al amor que el yo poético siente por su amada existe una carga adjetival que eleva al poema para llegar, casi, a su propio sentir. Las palabras cuya función es descriptiva: que denotan una carga religiosa comenzando con *castos*, porque significa pureza, *doliente* se refiere al sufrimiento de no tener a la amada, y *manchado* porque invita al pecado.

## Aliteración

Se refiere esta figura a la repetición de uno o más sonidos de palabras “próximas”, y un ejemplo claro con relación a ello es el siguiente:

*Y una catedral y una campana  
mayor que cuando suena, simultánea  
con el **primer clarín del primer gallo**,  
en las avemarías, me dá lástima  
que no la escuche el Papa. (RLV, 1994:146)*

En el *primer clarín del primer gallo*, la aliteración referida posee la imagen del despertar por la mañana, en la que el concierto matutino de los gallos, enmarca las llamadas para ir a misa, y en Zacatecas, el escuchar las campanadas de la Catedral, se relaciona con el amor a la tradición nacional.

## Alocución

Se trata de un pequeño discurso hecho por el poeta que provoca un efecto en el oyente.

*Para ti mujer, por el decoro  
de sus blancas virtudes,  
era como una Torre de Marfil  
en que después del madrigal sonoro  
colgabas los románticos laudes! (RLV, 1994.152)*

El propósito probable del poeta es causar emoción en el oyente que se pueda llegar a grado de análisis para ir acercándolos más en el centro del poema. En el ejemplo, la *Torre de Marfil* expresa la fortaleza y la coloración del material del que está hecha. Que evoca pureza y pulcritud. Las virtudes a las que se refiere, están relacionadas con bondad, pureza, castidad, ya que quien rezaba era digna de todas ellas.

### Alusión

Esta figura retórica expresa una idea, con el fin de que el receptor entienda otra.

*...La plegaria gemebunda de los bronces del santuario,  
cual la hostia se levanta en las ondas azuladas  
de los círculos ligeros que despide el incensario (RLV, 1994:103)*

En los *bronces del santuario* por ser metálicos, son en conjunto las piezas del sentir religioso, como por ejemplo los candelabros, el soporte donde se coloca el cirio pascual, la custodia (que por lo general es de bronce o de oro) y el incensario, que es también protagonista de este extracto del poema, ya que cuando existe una celebración importante, el incienso arde y perfuma todo el ambiente.

Otra alusión se encuentra en lo siguiente

*Tu amor imposible vino  
a traerme la tristeza  
del monje que oculto reza  
en el claustro capuchino. (RLV, 1994:109)*

Al momento de leer la palabra *imposible*, se creería que el yo poético se rinde ante un amor, que al no ser correspondido, causa tristeza o desilusión se asemeja a la soledad que tienen los monjes en el claustro.

### Anáfora

Figura consistente en la repetición de una idea con las mismas formas, pero diferentes palabras, como se puede observar:

*Aquel buen ángel que guardó el sepulcro  
de Jesucristo, y que miró extasiado  
la tierra redimida, y a las santas  
mujeres que buscaban al Amado,  
las consoló, verá concluir su oficio  
cuando el último Adán encuentre abiertos  
los eternos lugares de victoria  
y no haya quien pregunte por sus muertos.  
(RLV, 1994:115)*

La interpretación que se da a este texto, es dividir, primero las ideas que yacen dentro del mismo porque claramente se repite la idea de la muerte, pero al mismo tiempo la idea de una resurrección.

### Anagogía

Se refiere a la explicación o interpretación simbólica de un texto bíblico o poético.

*...tomo el báculo y ciño mis pies y mis rifones  
cual se hacía en las fiestas del Cordero Pascual.  
(RLV, 1994:121)*

Las líneas anteriores, contienen reminiscencias de viejos tiempos bíblicos y tradiciones. Según las fiestas del *Cordero Pascual*, se ofrecía a un cordero en sacrificio a Dios.

El siguiente, contiene una imagen ya vista los días santos:

*Quizá en un Viernes de Dolores  
cuando se anuncian ya las flores  
y en el altar que huele a lirios  
el casto pecho de María  
sufre por los siete martirios; (RLV, 1994:146).*

Semana santa, tiempo de sacrificios y de duelo, tiempo bendito, tiempo de recordar la pasión sufrida por Cristo, y tiempo en que se evocan muchas de las penas que padeció Jesucristo.

Los siguientes versos son más claros al reflejar la imagen que se pretende con el uso de la anagogía.

*Mas ¡Oh Fuensanta, al buen Jesús le pido  
que te preserve con su amor profundo:  
tus plantas no son hechas*

*para los bailes frívolos del mundo  
sino para subir por el Calvario,  
y exento de pagano sensualismo  
el fulgor de tus ojos es el mismo  
que el de las brasas en el incensario.  
por tu cristiana paz de mujer fuerte  
porque me llevas de la mano de Sión  
cuya inmortal linterna es el Cordero.  
(RLV, 1994: 153,154)*

Ya que en el hecho de subir por el Calvario, remite al recuerdo del camino de Jesús al Gólgota, y cuando el autor menciona: *porque me llevas de la mano a Sión, cuya inmortal linterna es el Cordero*, y el concepto de cordero se relaciona con luz, con guía. La ciudad de Sión era el centro más importante de Palestina y centro de la ciudad de David. También considerada ciudad celestial.

En la lírica Velardiana se acude frecuentemente al recurso de la Anamnesia, mediante la cual se vuelve a vivir la experiencia, de un suceso en el pasado, y ya no es mera nostalgia, sino una vivencia más intensa.

*Unjame la caricia de tu mano  
Y tus ojos que buscan el arcano  
Báñenme con tu luz mientras me abismo  
En sueños de inefable misticismo (RLV, 1994:104)*

La voz poética ensueña las caricias de la amada, ojos que anhelan a Dios, pero existe una experiencia donde el autor se sumerge en una introspección cuando señala: *mientras me abismo en sueños de*

*inefable misticismo* , he aquí una experiencia intensa, el buscar dentro de sí mismo.

*Pero tu te resistes, hostia ingrata  
A venir al enfermo peregrino  
Y aunque tu eterna negación me mata  
Aguardo humildemente, amada mía,  
De rodillas al borde del camino  
La luz de mi radiosa eucaristía. (RLV, 1994:109)*

A continuación, rememora los momentos sublimes en que vió señoritas en las actividades católicas del colegio. Mañanas soleadas frescas, igual que las colegialas y deja ver un momento por las mañanas en el seminario, ya que en su estancia tuvo escaso contacto con las mujeres.

*¿Amor a las mujeres? Apenas rememoro  
que tuve no sé cuáles sensaciones arcanas  
en las misas solemnes, cuando brillaba oro  
de casullas y mitras, en aquellas mañanas  
en que vi muchas bellas colegiales: el coro  
en que a la iglesia traían las monjas Teresianas.  
(RLV, 1994:117)*

Otro recurso empleado por RLV es el de Campo asociativo, el cual representa un conjunto estructurado de relaciones entre los diferentes elementos del sistema lingüístico.

*Se consume tu existencia  
como el dolor de una escencia,  
y en el litúrgico llanto  
como responso de muerte  
tan solo puedo quererte  
con amor de camposanto (RLV, 1994:110)*

Aquí se observa el amor no correspondido. Las relaciones que existen entre las palabras clave, están estrechamente ligadas ya que *consume, llanto, muerte y camposanto*, representan la actitud de la voz poética. El amor se torna tétrico al no ser correspondido, pues es imposible. Es un dolor por amar. Es como morir.

El autor emplea el recurso retórico de la comparación que consiste en el realzado de un objeto, mediante un término comparativo. Analogía.

*...sé que ayer tuve dones celestes de continuo  
y con los ejercicios de Ignacio de Loyola  
el corazón sangraba como al dardo divino (RLV, 1994:116)*

La nostalgia que sentía, al estar en el seminario, le traía profundas tristezas, por eso el corazón le dolía, le *sangraba*. Las vivencias le sugieren una vida de aprendizaje.

*Tiene piedades hondas y los labios de azúcar  
y por su grave porte se asemeja a al excelso  
retrato de la Virgen pintado por San Lucas. (RLV, 1994:120)*

Los labios denotan una dulzura, como para disfrutarlos al besarle, puesto que la amada se asemeja a un retrato de la virgen, su imagen o la cara de ella eran de una ternura y belleza indescriptibles.

También emplea RLV el contraste



Referida esta figura como una antítesis, una asociación de conceptos por contraste.

*Pues mi espíritu manchado de tu espíritu es hermano, y  
embalsama tu pureza los dolores de mi vida  
cual perfuma la azucena el ambiente del pantano.  
(RLV, 1994:103)*

¿ Cómo puede la *pureza* embalsamar los *dolores* de una vida, y cómo puede una *azucena* perfumar el ambiente del *pantano*.? Se está frente a un contraste que de manera hermosa contradice una frase o palabra con la otra. La bondad y pureza de la amada, calman todo el dolor del autor. Ella es su protectora y salvación.

En los versos *lopezvelardeanos* también se encuentra el Cromatismo:

Aprovechamiento del uso de colores para expresar ideas y sentimientos.

*Del ensueño a la luz pura  
en capilla de colores (RLV, 1994:109)*

Los colores dentro de una capilla se refieren casi siempre a los tonos pastel utilizados para recrear las escenas de los evangelios, así como para decorar los vitrales de las iglesias y templos.

La Deprecación es otro recurso que se encuentra en la línea de nuestro autor.

Es una humilde súplica que se hace a otra persona, o a Dios.

*Así también mi corazón ya muerto  
llega de tu piedra a los altares  
implorando te des a mis pesares  
la comunión de tu cariño yerto. (RLV, 1994:108, 109)*

Aunque el yo poético se humille para lograr ya no el cariño, sino la atención del objeto de su amor, se suplica el amor, aunque los sentimientos no sean los mismos por parte de ella hacia él: *dí que me amas, aunque no lo sientas.*

*De tus monjiles hábitos, contritos  
absolución demandan mis delitos;  
darles la luz de tu inviolada toca  
a las tinieblas de mi noche oscura  
y haz llover en mi erótica locura  
los besos conventuales de tu boca (RLV, 1994:112)*

La súplica del yo poético, llega a un estado sumamente erótico en el que se mezclan contradicciones: *absolución-delitos, luz-tinieblas, erótica-conventuales*, para llevar al lector de una emoción a otra.

*Mas ¡Oh Fuensanta, al buen Jesús le pido  
que te preserve con su amor profundo (RLV, 1994:153)*

Súplica a Jesús, que a la vez es Dios, rogándole que le cuide a su amor, y ya que el amor de Dios es muy grande, por eso le pide cuidarla con su amor profundo.

R.L.V. emplea la Derivación

Se refiere esta figura a la repetición del lexema de una palabra en un verso." Rezado y reza"

*Humilde te ha rezado mi tristeza  
Como en los pobres templos parroquiales  
El campesino ante la Virgen reza.( RLV, 1994:114)*

La marcada insistencia en que Fuensanta sepa de los ruegos que él tiene hacia ella, como si fuera la misma Virgen (concepción de la mujer). Qué mejor recurso que rezar, para obtener una gracia divina.

La poesía de R.L.V manifiesta el recurso de la Descripción, ya que es una estructura discursiva, que "pinta" con palabras:

*...tu, bella infiel, adoración lejana,  
madona de eucológicos y misales (RLV, 1994:117)*

La amada es *bella*, es *infiel*, es *adoración*, pero está lejos de ser para él. Cuando refiere a *madona*, refiere a la Virgen, o sea que la amada también es santa, pura y va a misa.

*...es blanca como la hostia de la primera misa  
que en una azul mañana miró decir la tierra  
luce negros los ojos, la túnica sombría  
y en unguir las heridas las manos beneméritas. (RLV, 1994:120)*

La descripción de la amada está bien representada en la estrofa anterior, que se construye como sigue:

La piel es blanca, los ojos negros, lo azul de la mañana es la claridad, la limpieza y sus manos son bondadosas.

La enumeración es otro de los recursos que se encuentran en el verso del poeta.

Es una figura que permite el desarrollo del discurso. Acumulación de expresiones que significan una serie de conjuntos.

*Feliz era mi alma sin que estuviese sola:  
Había en torno a ella, pan de **hostias**, el **vino**  
**de consagrar**, los actos con que Jesús se **inmola**  
y tesis de Boecius y de Tomás de Aquino. (RLV, 1994:117)*

Las palabras en negrita pertenecen todas a un conjunto, que permite darse cuenta del entorno al que se refiere. En este caso a la

liturgia de la celebración eucarística. Momentos en que Jesús se transforma en cuerpo y sangre.

*se oye también sonora maravilla,  
tu clara voz, como la campanilla  
de las litúrgicas elevaciones.  
...que tu voz es un verso que se canta  
a la Virgen, las tardes en que Mayo  
inunda la parroquia con sus flores:  
que tu mirada viva es como el rayo  
que arranca el sol a la custodia rica  
que dio para el altar mayor la esposa  
de un católico rey de las Españas. (RLV, 1994:151)*

Se repite un conjunto de conceptos relacionados con la religión, imagen dentro de un templo haciendo la evocación de la imagen de la amada, acerca de sus ojos, su voz. Elementos litúrgicos: *campanilla y parroquia, flores, custodia, altar mayor.*

No podía faltar entre los elementos retóricos el de la Epifanía

Se le designa así a la revelación profunda acerca de una experiencia dada, que le proporciona al lector un matiz diferente de la realidad.

*En el dulce misticismo  
de un simbólico bautismo  
inundaron mi cabeza  
tus manos espirituales  
con los divinos raudales  
de tu inefable tristeza (RLV, 1994:110)*

Las palabras empleadas en estas líneas, recaen en una experiencia reveladora, ya que se relacionan con aquello que representa la conciencia divina: la experiencia revela una nueva visión al poeta, más espiritual, y divina.

*Tu, Fuensanta, me liberas de los lazos del mal  
quemán mi boca exangüe, de Isafas los carbones.  
(RLV, 1994:120)*

La amada es representada en estos versos, como la liberación de los pecados del yo poético, pero ello se refiere a la liberación de aquello que nos conduce al mal, o que haciendo mal, nos aferramos a él.

A esta abundante lista, de elementos retóricos, se le añade el Estilema. Se le llama así a los tecnicismos usados para delimitar un estilo de un autor, rasgo consistente en asociar lo pagano con lo divino.

*Tanto se contagió mi vida toda  
del grave encanto de tus ojos místicos  
que en vano espero para nuestra boda  
algunas de las horas de pureza  
en que se confortó mi gran tristeza  
con los primeros panes eucarísticos. (RLV, 1994:158)*

El estilo particular que poseía el autor del que se habla conjugaba la sonoridad de las palabras empleadas y su forma tan peculiar de conjuntarlas para crear su arte. El ver a alguien muy por encima de uno mismo, ya es el idealizarle, así proyecta la voz poética a su amada

como el reflejo de la Virgen de Pueblo. El contagio es el amor del que se llena. Horas de pureza, momentos de confortación. Los panes eucarísticos son el alimento, en este caso, los besos.

### La Interrogación

Es una figura en la que se finge preguntar, aunque no se espera respuesta a tal pregunta.

*¿Amor a las mujeres? Apenas rememoro  
que tuve no sé cuáles sensaciones  
arcanas en las misas solemnes,  
cuando brillaba oro de casullas y mitras, en aquellas  
mañanas en que vi muchas colegiales:  
el coro en que a la iglesia traían las monjas Teresianas.  
(RLV, 1994:117)*

El yo poético se pregunta si alguna vez estuvo enamorado, y él mismo se contesta, aludiendo que sólo las veía cuando iban algunas estudiantes a cantar a la misa que él asistía.

### La Intertextualidad

Se refiere a un grupo de unidades que son tomadas de un texto y que evocan de acuerdo a textos leídos anteriormente; unos recuerdos que al citarlos, traen a la memoria imágenes poéticas.

*Blanca Flor de los claustros, irisorio*

*capricho de don Juan, me abrazo en gana  
de platicar contigo, bella hermana  
en la paz del oscuro locutorio. (RLV, 1994:112)*

El fragmento remite de inmediato, a la figura de Don Juan Tenorio, que enamoraba a las doncellas y las hacía suyas, y aquí, la trampa en donde la doncella cae es en la obscuridad del locutorio, como invitando a pecar, a tener un encuentro.

*Las llaves con las que he abierto tu  
corazón, mis llaves Sagradas son las mismas de Pedro el  
pescador;  
(RLV, 1994:121)*

En la tradición cristiana, Cristo, le encargó a Pedro el reino de Dios en la tierra, porque fue humano, así el yo poético. Aunque Pedro el Pescador no tenía llaves, sí podría interpretarse como que las redes abarcan un todo, que abre puertas para volver a Dios.

*Porque yo sé de tus planta ser de todas la más pura,  
tu planta sabe las rutas sangrientas de La pasión,  
que por ir tras Jesucristo por calles de la Amargura  
dejó el sendero de lirios de Belkis y Salomón. (RLV, 1994:149)*

La reminiscencia que hace del fragmento bíblico, de la pasión de Jesucristo en camino del calvario, remite las plantas de la amada, y hace una alusión muy bella con aquellos pies de Jesús, puros y limpios que se asemejan a los lirios de los jardines del rey Salomón.



Se encuentra asimismo el Juramento

Llamada la aseveración ya sea negada o afirmada con énfasis poniendo de testigos a Dios, al demonio o a la naturaleza.

*no pienses que tal vez te guardo encono  
por tus nupcias de hoy. Que te bendiga  
mi señor Jesucristo. Yo perdono  
tu flaqueza, y esclavo de tu hechizo,  
de tu primer hijuelo, dulce amiga,  
celebraré en mis versos el bautizo. (RLV, 1994:117)*

La aseveración, pone de manifiesto el gran amor que le tiene a la amada, ya que ni rencor le guarda, el amado la perdona a pesar de haberse casado y hasta le piensa componer un poema a su primogénito. Existe una ausencia de rencores.

El recurso de la Metonimia consiste en nombrar un objeto, a través de un término que designa otro objeto y por lo tanto está ligado al primero con una relación habitual.

*La plegaria gemebunda de los bronces del santuario  
cual hostia se levanta en las ondas azuladas  
de los círculos ligeros que despide el incensario (RLV, 1994:103)*

En este caso, la plegaria se levanta, al igual que los rezos como el humo aromático del incienso, elevándose al cielo, reminiscencia del ambiente religioso, así como el bronce, que representa las campanas del

santuario, expresa, en su sonido una oración lastimera. Las ondas azuladas son el humo del mismo incienso.

En la Metáfora se utiliza una palabra con un sentido parecido, pero que difiere de su sentido habitual.

*Así mi corazón ya muerto  
llega de tu piedra a los altares  
implorando le des a mis pesares  
la comunión de tu cariño yerto.  
(RLV, 1994:108, 109)*

La *piedra de tus altares*, se refiere aquí a los sacrificios antiguos de los aztecas o mayas y los antiguos hebreos. Se sacrifica el amor con tal de recibir algo a cambio, aunque sea una mirada, esa sería como la comunión que se espera.

*Y lloré con la marcha de la madre  
para tierras del norte. Mas confío que te  
he de ver, oh Padre, para siempre  
con mis pupilas de resucitado. (RLV, 1994:115)*

Ver con las *pupilas de resucitado* le otorga un sentido extraordinario al poema, puesto que pronostica de antemano que el autor volverá a ver a su padre algún día, cuando todos los cristianos resuciten.

*...diste muerte a mi cándida  
niñez, toda olorosa a sacristía... (RLV, 1994:186)*

Se le llama muerte al fin de un ciclo también. Se señala el cambio de la provincia a la ciudad, ya que el autor experimenta tal cambio con una carga nostálgica muy marcada.

En los versos de Lopez Velarde , se halla la Optación. Es la fuerte manifestación de un deseo.

*A tu virtud mi devoción es tanta  
que te miro en el altar, como la santa  
patrona que veneran tus zagales  
y así es como mis versos se han tomado  
endecasílabos pontificales (RLV, 1994:157)*

Además existe el Oxímoron que es la relación sintáctica de dos antónimos.

*Me revelas la síntesis de mi propio  
Zodiaco: El león y la Virgen (RLV, 1994:186)*

La contradicción de los sentimientos del yo poético, revelan una dualidad que le siguió siempre: existía una marcada debilidad por las mujeres (la carne, las pasiones) representada por un león y por otra parte un catolicismo arraigado, asemejado por la virgen.

Otro recurso retórico es la Paradoja

Es una figura que altera la lógica de la expresión ya que junta dos ideas opuestas y aparentemente irreconciliables.

*Católicos de Pedro el Ermitaño  
Y jacobinos de la época terciaria,  
(y se odian los unos a los otros con buena fe)  
(RLV, 1994:145)*

No es posible que odiarse y tenerse buena fe al mismo tiempo, La paradoja encierra la contradicción del amor y del odio. Ambos son polos que nunca se juntan, que no concuerdan. Así la dualidad de la vida del autor, siempre llena de contradicciones en el mundo que le tocó vivir. Después la predestinación que le fue augurada por una gitana.

### Sinestesia

Figura que ocurre cuando una sensación describe a otra.

*cual la hostia se levanta  
en las ondas azuladas  
de los círculos ligeros que despide el incensario.  
(RLV, 1994:103)*

Aquí la sensación que describe a la otra es la manera en que una hostia de consagrar, se eleve al igual que el humo producido por el incienso, esa elevación, no sólo es física, sino también mística.

## Simetría

Modificación de la forma de las expresiones. Aquí se manifiesta de una antítesis a otra.

*Del ensueño a la luz pura  
en capilla de colores  
comulgué con tus amores  
en un cáliz de amargura. (RLV, 1994: 109)*

Comulgar es una acto sublime y divino, pero en el presente texto, también se dan pautas, significa que hay cierta melancolía en el fragmento, ya que cuando se comulga se hace de una manera feliz, pero la palabra amargura, denota cierta crueldad, como diciendo que el amar duele.

## Sustantivación

Ocurre cuando una palabra que no sea sustantivo normalmente, se convierta en sustantivo en un contexto determinado.

*Sólo tú respondiste al doliente peregrino,  
pues mi espíritu manchado de tu espíritu es hermano,  
y embalsama tu pureza los dolores de mi vida  
cual perfuma la azucena el ambiente del pantano  
(RLV, 1994:103)*

Las palabras *hermano* y *pureza* aunque son idénticas en cuanto al contexto, sólo la palabra *pantano* contradice todo lo que ya se ha dicho dentro del mismo. Lega un momento en que *espíritu* quiere

tomar, un significado más fuerte, pero las palabras que lo rodean no se lo permiten.

## CONCLUSIONES

El análisis en el uso de los recursos trabajados, apunta sus resultados hacia otros horizontes. Al principio se buscaba retomar ese ambiente pueblerino en el que el autor estudiado vivió su infancia entender un poco el por qué de esa vida provinciana tan calmada y religiosa, poblada de imágenes devotas, se pensaba revisar el catolicismo como influencia.

El trabajo consistió principalmente en elaborar un cuadro detallado de todos los recursos que fueron apoyo del autor en sus mejores días. Para ello se hurgó en los aspectos más recónditos de su poesía, con el fin de tratar de lograr cierta empatía con el autor, y ver que la muerte, el erotismo y la lujuria de las ciudades conllevan y convergen en caminos casi a punto de hacer colisión. En el capítulo 1 se revisaron procedimientos de análisis poético-estilístico del autor y se encontró que el vocabulario utilizado por Ramón López Velarde, enriquece en tal medida, las imágenes que proyecta dentro de sus poemas, ya que principalmente se centra en conceptos litúrgicos.

En cuanto al capítulo 2, a los temas tratados como el erotismo, se llegó a la conclusión de que en sus poemas existe ese elemento profano-religioso que ha llevado a ideas de contradicción en algunos de los críticos del poeta. El mezclar tal dicotomía hace pensar a más de uno en

el contraste virtud-pecado que existe en el hombre de las ciudades, en contraposición con aquel que tiene vida apacible de un pueblo, como Jerez.

Las tradiciones en los pueblos de México se dan, coexisten porque precisamente la religión católica, en su mayoría, ha sido impuesta a raíz de los conquistadores españoles. Por lo tanto, las tradiciones cristianas, tienen su origen en un catolicismo implantado y arraigado a través del tiempo. Muchas de estas costumbres han ido evolucionando con el paso de los años y con la incursión de nuevos hábitos en los pueblos de México. Las tradiciones van ligadas a las ofrendas, las vestimentas, los rosarios, los ritos. Es precisamente ese ambiente de iglesia, lo que hace que en la lírica del autor se encuentre la melancolía, desde la adolescencia temprana.

Existen tantas críticas hechas a las costumbres necrófilas de los mexicanos y los ritos paganos con que se celebra y se ríe acerca de la muerte. Iconografías adornos, dulces, y ofrendas también. La muerte se revela en el autor como la posibilidad de pasar de un estado de tristeza, a otro de profunda depresión. En sus poemas, Ramón López Velarde, retrata su propia muerte, pero vista desde la perspectiva que significa el morir por el amor; el desfallecer por las ilusiones que sólo se fraguan en la mente y que no se concretan. Las realidades que dictan el pasar a mejor vida que la física, no son tangibles en los poemas del autor zacatecano.



Entre los recursos que menos eran esperados en esta investigación, se encuentra la intertextualidad. Entre los intertextos revisados en el corpus, el autor saca a la luz, las historias o leyendas tradicionales en las cuales se basó, y que introduce en sus poesías. Es interesante ver cómo se intercalan las líneas que son obvias al lector, y de la mano con Gennete y Jenny, se hace una revisión general de lo que el concepto en sí acarrea y cómo se presenta en la lírica Lopezvelardiana

Una parte de los poemas, introduce ciertos pasajes que van conectados a los propósitos y las vivencias del autor a través de alusiones a textos bíblicos. Se habla así, de resurrección, del rey Salomón, de Isaías, y sobre todo, se menciona como figura principal, a Cristo, que a decir verdad, se traduce en cordero, luz y pureza, bien y amor.

El concepto de religión, está bien definido en sus obras, puesto que las crea insertando una dosis de paganismo al mismo tiempo, pero no se olvida de sus raíces y de las vivencias que de niño le inculcaron. He ahí lo que tuvo consecuencias en sus primeros poemas.

En cuanto al análisis se refiere, la investigación fue tomando un giro más erudito, al realizar comparaciones e introducirse en el examen de lo que uno llama el significado oculto de los poemas. Las figuras retóricas y los recursos semánticos, dieron pie a un análisis más profundo de lo previsto. , por lo tanto, al hacer el examen se dieron cita un sinfín de

figuras retóricas que ayudaron a develar el manto que ocultaba el verdadero significado de los poemas en cuestión.

Se encontró en el camino, un amplio panorama para futuras investigaciones. Se encontraron más recursos porque al principio se tenía en mente otro tipo de investigación. Como sobre el camino, se percibe que se puede dejar una puerta abierta a otro tipo de análisis.

También arroja unas interrogantes que bien podrían expandir el panorama que hasta ahora se presenta: ¿Qué elementos psicológicos del autor pueden surgir?, ¿Sería factible ampliar el corpus para ver si se encuentra lo mismo que aquí?, ¿Qué otras temáticas aparecerían si se analizan más poemas? Por lo revisado y concluido en la investigación aquí planteada, quedan las anteriores interrogantes para futuros análisis. Se augura, de acuerdo a lo concluido, una variedad de posibles temas a investigar acerca del mismo autor.

## BIBLIOGRAFÍA

Anderson Imbert, Enrique  
1980

*Historia de la Literatura Hispanoamericana*  
Época contemporánea  
México, D.F.

Appendinni, Guadalupe  
1988

*A la memoria de Ramón López Velarde*  
Gobierno del Edo. de Zacatecas.  
Zacatecas, Zac.

Aristóteles  
1986  
*El arte poética*  
Espasa Calpe  
México.

Autores varios  
1988  
*Minutos Velardianos*  
UNAM  
México

Ávila, Raúl  
1977  
*La lengua y los hablantes*  
Editorial Trillas  
México

Barthes, Roland  
1974  
*La antigua retórica*  
Editorial Tiempo Contemporáneo  
Buenos Aires

Barthes, Roland  
1976  
*La semiología*  
Editorial Tiempo Contemporáneo  
Buenos Aires

Bello, Vázquez, Félix  
1997  
*El comentario de los textos literarios*  
Paidós  
Barcelona

Beristain, Helena  
2001  
*Diccionario de Retórica y poética*  
Editorial Porrúa  
México

Capecci, Luisa. Coordinador José Ma. Díaz Borque  
1989  
*Métodos de estudios de la obra literaria*  
Altea, Editorial Taurus Alfaguara  
México

De Aguilar E Silva, Vitor Manuel  
1979  
*Teoría de la Literatura*  
Editorial Gredos  
Madrid

Ducrot, Oswald y Todorov Tsvetan  
1972  
*Diccionario Enciclopédico de las Ciencias del Lenguaje*  
Siglo veintiuno editores  
México

Ferrero, Carlo Scippione  
1989  
*Eros en los cinco sentidos*  
Grijalva  
Barcelona

García Barragán, Elisa  
1988  
*Ramón López Velarde, Álbum*  
UNAM  
México

González Z., Antonio J.  
1989  
*La Biblia Latinoamérica*  
Artes Gráficas Carasa, S.A.  
Madrid

Krsiteva, Julia  
1997  
*Intertextualité*  
UNEAC  
La Habana, Cuba

Lausberg, Heinrich  
1983  
*Elementos de Retórica Literaria*  
Editorial Gredos  
Madrid

Magaña Méndez, Agustín  
1975  
*Nuevo Testamento*  
Ediciones Paulinas  
México

Martínez, José Luis  
1994  
*Obras, Ramón López Velarde*  
Fondo de Cultura Económica  
México

Molho, Mauricio  
1977  
*Semántica y Poética (Góngora y Quevedo)*  
Grupo Editorial Grijalvo  
Barcelona

Montes, Hugo  
1975  
*Ensayos Estilísticos*  
Editorial Gredos, S.A.  
México

Paz, Octavio  
1975  
*El arco y la lira*  
Fondo de Cultura Económica  
México

Paz, Octavio  
1994 a)  
*Generaciones y semblanzas*  
Fondo de Cultura Económica  
México

Paz, Octavio  
1972 b)  
*Las peras del olmo*  
Seix Barral  
México

Poupard, Paul  
1992  
*Diccionario de las religiones*  
Herder  
Barcelona

Rey, Juan  
1984  
*Perceptiva Literaria*  
Editorial Sal Térrea  
Santander

Terán Elizondo, Ma. Isabel  
1997  
*Los recursos de la persuasión*  
El colegio de Michoacán  
Universidad Autónoma de Zacatecas

Tinianov, Iuri  
1972  
*El problema de la lengua poética*  
Siglo XXI Argentina Editores  
Buenos Aires

Ullman, Stephen  
1978  
*Significado y Estilo*  
Aguilar  
Madrid

Vallejo, Fernando  
1983  
*LOGOI Una gramática del lenguaje literario*  
Fondo de Cultura Económica  
México

Westheim, Paul  
1983  
*La calavera*  
Fondo de Cultura Económica  
México

Yllera, Alicia  
1979  
*Estilística, poética y semiótica literaria*  
Alianza Editorial  
Madrid

Zaid, Gabriel  
1997  
*Tres poetas católicos*  
Editorial Océano  
México

## FUENTES ELECTRÓNICAS

<http://www.reforma.com/elangel/articulo/103496/25/09/2003>

[http://lafacu.com/apuntes/literatura/Literatura Modernismo y Contempor%C3%A1neos/default.htm/](http://lafacu.com/apuntes/literatura/Literatura_Modernismo_y_Contempor%C3%A1neos/default.htm/) 5/01/2004

[is.com/cajondeletras/colaboradores/cajon\\_5/velarde\\_wong.htm](http://www.cajondeletras.com/colaboradores/cajon_5/velarde_wong.htm)  
5/01/2004

<http://fuentes.csh.udg.mx/CUCSH/Sincronia/banuelos.htm/>10/20/03

<http://srv2vanguardia.com.mx/hub.cfm/FuseAction.Detalle/Nota327914/SecID.53/INDEX.SAL/>  
01/05/04

[http:// www.tallereando.com/lopez\\_velarde.htm](http://www.tallereando.com/lopez_velarde.htm)10/9/14/04

[http://www.jerez.com.mx/sept\\_2003/nota12.htm](http://www.jerez.com.mx/sept_2003/nota12.htm)1/09/25/93

<http://www.delagrancia.de/wong.htm/>10/20/03



**ANEXO 1**  
**POESÍAS**  
**SELECCIONADAS**

## **PUREZA**

La pasión con que te adoro es la espléndida pureza  
de las flores del altar, es el lánguido desmayo  
que domina a los amantes cuando sienten la cabeza  
de la virgen desposada en su pecho descansar;  
la pasión con que te adoro es tan blanca como rayo  
de la luna, que se mira en la vidriera atravesar.

Son tan puros mis amores cual las ansias ignoradas  
con que besan a la espuma los nenúfares del río  
al brillar entre el bosque las luciérnagas doradas;  
las ternuras que te guardo no se han muerto con el frío:  
son las únicas ternuras que han quedado inmaculadas  
en el fondo cenagoso de mi espíritu sombrío.

Al sentir que vuela a ti mi fe última de niño  
te consagro la sublime floración de mi cariño  
porque brillas con fulgores de divina refulgencia  
en las sombras impalpables que han envuelto mi existencia  
cual destello cintilante de las luces de algún astro  
o cual nítida blancura de una estatua de alabastro.

He mirado indiferente el amor de otras mujeres  
porque sólo tú no dejas el hastío de los placeres,  
porque sólo a tu mirada temblorosa de pasión  
se arrodillan las más puras ilusiones de mi infancia,  
y quisiera saturar el marchito corazón  
de tu alma de querube con la púdica fragancia.

De mi alma contemplé la blancura ya perdida,  
y al buscar amores castos por la senda del camino  
sólo tú le respondiste al doliente peregrino,  
pues mi espíritu manchado de tu espíritu es hermano,  
y embalsama tu pureza los dolores de mi vida  
cual perfuma la azucena el ambiente del pantano.

Fe levantas, sueño de oro, en mi alma que te espera,  
cual se aleja en las mañanas de los días la primavera,  
cuando trinan las calandrias en las verdes enramadas  
la plegaria gemebunda de los bronces del santuario,  
cual la hostia se levanta en las ondas azuladas  
de los círculos ligeros que despide el incensario. (1906)

## **A UNA PALIDA**

Dama de las eternas palideces,  
con tu mirar tranquilo me pareces,  
irradiando destellos de pureza  
el hada del país de la tristeza.

Eres la imagen del dolor que implora,  
y por eso mi pecho que te adora,  
al mirar tu expresión contemplativa  
te juzga una madona pensativa.

Tú despertaste mi pasión temprana,  
y de mi juventud en la mañana  
como un ensueño bondadoso fuiste  
regando flores en mi senda triste.

Únjame la caricia de tu mano  
y tus ojos que buscan el arcano  
báñenme con tu luz, mientras me abismo  
en sueños de inefable misticismo.

Pero ¡ay! que no podrá mi idolatría  
tener la suerte de llamarte mía,  
y seguiré tu amor a los reflejos  
de una esperanza que me mira lejos.

Mas nunca te daré la despedida,  
que en el rudo combate de la vida  
me quedará, si tu cariño pierdo,  
la amorosa penumbra del recuerdo. (1906)

## **EUCARÍSTICA**

De la mañana el resplandor incierto,  
cuando el órgano eleva sus cantares,  
te he visto comulgar entre azahares  
de la iglesia en el ángulo desierto.

Así también mi corazón ya muerto

llega de tu piedad a los altares,  
implorando les des a mis pesares  
la comunión de tu cariño yerto.

Pero tú te resistes, hostia ingrata,  
a venir al enfermo peregrino,  
y aunque tu eterna negación me mata

aguardo humildemente, amada mía,  
de rodillas al borde del camino  
la luz de mi radiosa eucaristía. (1907)

## **ROSA MÍSTICA**

Del fondo de mi alma oscura  
van hasta ti mis dolores  
como una sarta de flores  
en empobrecida blancura.  
Del ensueño a la luz pura,  
en capilla de colores,  
comuniqué con tus amores  
en un cáliz de amargura.  
Al reír mis quince años  
de los pesares huraños,  
tu amor imposible vino  
a traerme la tristeza  
del monje que oculto reza  
en el claustro capuchino.

La muerte ama con el vago  
amor y las ansias puras  
con que ama las alburas  
de las estrellas, el lago.  
Del invierno al frío halago,  
en las gavetas oscuras  
besan a las sepulturas  
las flores del jaramago.  
Y con afán imposible  
ama la yedra flexible,  
en el cálido misterio  
de las paredes ruinosas,  
las ramazones musgosas  
del vetusto monasterio.

Así también, alma mía,  
en una muerte profunda,  
de mi pasión moribunda,  
la yerta melancolía.  
Te adoro en la sombría  
nostalgia mediatunda  
que en el recuerdo se inunda  
de tu pasada alegría.  
Se consume tu existencia  
como el dolor de una esencia;  
y en el litúrgico llanto,  
como responso de muerte,  
tan solo puedo quererte  
con amor de camposanto.

Conservas, mustios despojos  
de la pretérita gracia,  
tus palideces de acacia  
y el carmín de tus sonrojos.  
Fui, al besar tus labios rojos,  
claveles de aristocracia,  
alumno de la desgracia  
en la escuela de tus ojos.  
En el dulce misticismo  
de un simbólico bautismo  
inundaron mi cabeza  
tus manos espirituales  
con los divinos raudales  
de tu inefable tristeza.(1907)

### **A DOÑA INÉS DE ULLOA**

Blanca flor de los claustros, irrisorio  
capricho de don Juan, me abraso en gana  
de platicar contigo, bella hermana,  
en la paz del oscuro locutorio.

Mi cabeza en tus senos, el mortuario  
recuerdo evocarás de noche arcana  
en que oíste la voz de la campana,  
en brazos del sacrilego tenorio.

De tus monjiles hábitos, contritos  
absolución demandan mis delitos;  
dales la luz de tu inviolada toca

a las tinieblas de mi noche oscura  
y haz llover en mi erótica locura  
los besos conventuales de tu boca (1907).

### **ELOGIO A FUENSANTA**

Tú no eres en mi huerto la pagana  
rosa de los ardores juveniles;  
te quise como a una dulce hermana

y gozoso dejé mis quince abriles  
cual un ramo de flores de pureza  
entre tus manos blancas y gentiles.

Humilde te ha rezado mi tristeza  
como en los pobres templos parroquiales  
el campesino ante la Virgen reza.

Antífona es tu voz, y en los corales  
de tu mística boca he descubierto  
el sabor de los besos maternos.

Tus ojos tristes, de mirar incierto,  
recuérdanme dos lámparas prendidas  
en la penumbra de un altar desierto.

Las palmas de tus manos son ungidas  
por mí que provocando tus asombros  
las beso en las ingratas despedidas.

Soy débil, y al marchar por entre escombros  
me dirige la fuerza de tu planta  
y reclino las sienas en tus hombros.

Nardo es tu cuerpo y su virtud es tanta  
que en tus brazos beatíficos me duermo  
como sobre los senos de una Santa.

¡Quién me otorgara en mi retiro yermo  
tener, Fuensanta, la condescendencia  
de tus bondades a mi amor enfermo  
como plenaria y última indulgencia! (1908)

## **A MI PADRE**

Nunca, señor, pensé que el verso mío  
cuando te hablara en él por vez primera  
la música filial de los veinte años,  
del huérfano infelice la voz fuera.

Nada valió la familiar plegaria;  
moriste en plena vida, y ¡qué contraste  
tocóles a los tuyos, muerto amado,  
en la noche fatal que agonizaste!

Noche con paz de luna; también fuiste  
noche más que ninguna tormentosa;  
tus horas de martirio florecieron  
en mi jardín, como sangrienta rosa.

Todo lo evoco, Padre: tus quejidos;  
tus palabras postreras; la voz triste  
con que te habló tu hermano sacerdote;  
la mañana de otoño en que moriste;  
los cirios —compañeros de velada—;  
la madre y los hermanos, todos juntos;  
el ataúd que sale de la casa;  
el sollozante oficio de difuntos;  
y ¡oh infinita bondad la de los padres!  
los ojos muertos de tu faz piadosa  
que me vieron por último con lástima  
en las orillas de la negra fosa.

Supe después lo enormemente triste  
que es la trsiteza del hogar vacío  
y lloré con la marcha de la madre  
para tierras del norte. Mas confío  
que te he de ver, oh Padre, para siempre  
con mis pupilas de resucitado.

Aquel buen ángel que guardó el sepulcro  
de Jesucristo, y que miró extasiado

la tierra redimida, y a las santas  
mujeres que buscaban al Amado,  
las consoló, verá concluir su oficio  
cuando el último Adán encuentre abiertos  
los eternos lugares de victoria  
y no haya quien pregunte por sus muertos.  
(1908).

## **DEL SEMINARIO**

Hoy que la indiferencia del siglo me desola  
sé que ayer tuve dones celestes de continuo,  
y con los ejercicios de Ignacio de Loyola  
el corazón sangraba como al dardo divino.

Feliz era mi alma sin que estuviese sola:  
había en torno de ella pan de hostias, el vino  
de consagrar, los actos con que Jesús se inmola  
y tesis de Boecio y de Tomás de Aquino.

¿Amor a las mujeres? Apenas rememoro  
que tuve no sé cuáles sensaciones arcanas  
en las misas solemnes, cuando brillaba oro

de casullas y mitras, en aquellas mañanas  
en que vi muchas bellas colegialas: el coro  
que a la iglesia traían las monjas Teresianas.  
(1909)

## **A LA TRAICION DE UNA HERMOSA**

Tú que prendiste ayer los aurorales  
Fulgores del amor en mi ventana;  
Tú, bella infiel, adoración lejana  
Madona de eucologios y misales:

Tú, que ostentas reflejos siderales  
En el pecho enjoyado, grave hermana,  
Y en tus ojos, con lumbre sobrehumana,



Brillan las tres virtudes teologales:

No pienses que tal vez te guardo encono  
Por tus nupcias de hoy. Que te bendiga  
Mi señor Jesucristo. Yo perdono

Tu flaqueza, y esclavo de tu hechizo  
De tu primer hijuelo, dulce amiga,  
Celebraré en mis versos el bautizo. (1909)

## ELLA

Esta novia del alma con quien soñé en un día  
Fundar el paraíso de una casa risueña  
Y echar, pescando amores, en el mar de la vida  
Mis redes, a la usanza de la edad evangélica.

Es blanca como la hostia de la primera misa  
Que en una azul mañana miró decir la tierra  
Luce negros los ojos, la túnica sombría  
Y en un unguir las heridas las manos beneméritas.

Dormir en paz se puede sobre sus castos senos  
De nieve, que beatos se hinchan como frutas  
En la heredad de Cristo, celeste jardinero;

Tiene propiedades hondas y los labios de azúcar,  
Y por su grave porte se asemeja al excelso  
Retrato de la Virgen pintado por San Lucas. (1910)

## ALEJANDRINOS ECLESIASTICOS

Tú, Fuensanta, me libras de los lazos del mal;  
Queman mi boca exangüe de Isaías los carbones;  
Por ti me dan los cielos profundas contriciones  
Y el ensueño me otorga su gracia episcopal.

Para comer las viandas del convite nupcial  
En que se han desposado nuestros dos corazones,  
Tomo el báculo y ciño mis pies y mis riñones

Cual se hacía en las fiestas del Cordero Pascual.

Las llaves con que he abierto tu corazón, mis llaves  
Sagradas son las mismas de Pedro el Pescador;  
Y mis alejandrinos, por tristes y por graves,

Son como los versículos proféticos de un canto,  
Y hasta las doce horas de mis días de amor  
Serán los doce frutos del Espíritu Santo. (1909)

## LA BIZARRA CAPITAL DE MI ESTADO

He de encomiar en verso sincerista  
la capital bizarra  
de mi Estado, que es un  
cielo cruel y una tierra colorada

Una frialdad unánime  
en el ambiente, y unas recatadas  
señoritas con rostro de manzanasi

ilustraciones prófugas  
de las cajas de pasas.

Católicos de Pedro el Ermitaño  
jacobinos de época terciaria.  
(Y se odian los unos a los otros  
con buena fe.)

Una típica montaña  
que, fingiendo un corcel que se encabrita,  
al dorso lleva una capilla, alzada  
al Patrocinio de la Virgen.

Altas  
y bajas del terreno que son siempre  
una broma pesada.  
Y una Catedral, y una campana  
Mayor que cuando suena, simultánea  
Con el primer clarín del primer gallo,  
En las avemarías, me da lástima

Que no la escuche el Papa.  
Porque la cristiandad entonces clama  
Cual si fuese su queja mas urgida  
La vibración metálica,  
Y al concurrir ese clamor concéntrico  
Del bronce, en el ánima del ánima,  
Se siente que las aguas  
Del bautismo nos corren por los huesos  
Y otra vez nos penetran y nos lavan. (1915)

## **CUARESMAL**

Tu paz -¡oh paz de cada día-  
y mi dolor que es inmortal,  
se han de casar, Amada mía,  
En una noche cuaresmal.

Quizá en un Viernes de Dolores  
cuando se anuncian ya las flores  
y en el altar que huele a lirios  
el casto pecho de María  
sufre por los siete martirios;  
mientras la luna, Amada mía,  
deja caer sus tenues franjas  
de luz de ensueño sideral  
sobre las místicas naranjas  
que, por el arte virginal  
de las doncellas de la aldea,  
lucen banderas de papel  
e irisaciones de oropel  
sobre la piel que amarillea

Fuensanta: al amor aventurero  
de cálidas mujeres, azafatas  
súbitas de la carne, te prefiero  
por la frescura de tus manos gratas.

Yo te convido, dulce Amada  
a que te cases con mi pena  
entre los vasos de cebada  
la última noche de novena.

Te ha de cubrir la luna llena  
con luz de túnica nupcial  
y nos dará la Dolorosa  
la bendición sacramental.

Y así podré llamarte esposa,  
y haremos juntos la dichosa  
ruta evangélica del bien  
hasta la eterna gloria.

Amén. (1915)

### **PARA TUS PIES**

Hoy te contemplo en el piano, señora mía, Fuensanta,  
las manos sobre las teclas, en los pedales la planta,  
y ambiciona santamente la dicha de los pedales  
mi corazón, por estar bajo tus pies ideales.

Porque yo sé de tu planta ser de todas la más pura,  
tu planta sabe las rutas sangrientas de la Pasión,  
que por ir tras Jesucristo por calles de la Amargura  
dejó el sendero de lirios de Belkis y Salomón.

Y así te imploro, Fuensanta, que en mi corazón  
camines  
para que tus pies aromen la pecaminosa entraña,  
cuyos senderos polvosos y desolados jardines  
te han de devolver en rosas la más estéril cizaña.

En las tertulias de noches de prolongada vigilia,  
en el piano me pareces moderna Santa Cecilia  
que cual solícita novia, con sus armónicos pies,  
con la magia de los ojos y el milagro del sonido,  
venciendo horas y distancia me lleva siempre a través  
de los valles lacrimosos, al Paraíso Perdido. (1915)

### **POEMA DE VEJEZ Y DE AMOR**

Mi vida, enferma de fastidio, gusta  
de irse a guarecer año por año  
a la casa vetusta  
de los nobles abuelos,

como a refugio en que en la paz divina  
de las cosas de antaño  
sólo se oye la voz de la madrina  
que se repone del acceso de asma  
para seguir hablando de sus muertos  
y narrar, al amparo del crepúsculo,  
la aparición del familiar fantasma.

A veces, en los ámbitos desiertos  
de los viejos salones,  
cuando dialogas con la voz anciana,  
se oye también, sonora maravilla,  
tu clara voz, como la campanilla  
de las litúrgicas elevaciones.

Yo te digo en verdad, buena Fuensanta,  
que tu voz es un verso que se canta  
a la Virgen, las tardes en que mayo  
inunda la parroquia con sus flores;  
que tu mirada viva es como el rayo  
que arranca el sol a la custodia rica  
que dio para el altar mayor la esposa  
de un católico Rey de las Españas;  
que tu virtud amable me edifica,  
y que eres a mis ósculos sabrosa  
no como de los reyes los manjares,  
sino cual pan humilde que se amasa  
en la nativa casa  
y se dora en los hornos familiares.

¡Oh, Fuensanta! Mi espíritu ayudado  
de tus manos amigas,  
ha de exhumar las glorias del pasado:  
en el ropero arcaico están las ligas  
que en el día nupcial fueron ofrenda  
del abuelo amador  
a la novia de rostro placentero,  
y cada una tiene su leyenda:  
"Tú fuiste, Amada, mi primer amor",  
"Y serás el postrero."

¡Oh, noble sangre, corazón pueril  
de comienzos del siglo diecinueve,  
para ti la mujer, por el decoro

de sus blancas virtudes,  
era como una Torre de Marfil  
en que después del madrigal sonoro  
colgabas los románticos laúdes!

Yo obedezco, Fuensanta, al atavismo  
de aquel alto querer, te llamo hermana,  
fiel a mi bautismo  
sólo te ruego en mi amoroso mal  
con la prez lauretana.

Tu llanto es para mi linfa lustral  
que por virtud divina se convierte  
en perlas eclesiásticas, bien mío,  
para hacerme un rosario contra el frío  
y las hondas angustias de la muerte.

Los vistosos mantones de Manila  
que adornaron a las antepasadas  
y tienes en las manos delicadas,  
me sugieren la época intranquila  
de los días feriales  
en que el pueblo se alegra con la Pascua,  
hay cohetes sonoros,  
tocan diana las músicas triunfales,  
y la tarde de toros  
y la mujer son una sola ascua.

También tú, con las flores policromas  
que engalanan los clásicos mantones  
de Manila, pudieras haber ido  
a la conquista de los corazones.

Mas oh Fuensanta, el buen Jesús le pido  
que te preserve con su amor profundo:  
tus plantas no son hechas  
para los bailes frivolos del mundo  
sino para subir por el Calvario,  
y exento de pagano sensualismo  
el fulgor de tus ojos es el mismo  
que el de las brasas en el incensario.

Y aunque el alma atónita se queda  
con las venustidades tentadoras

a las que dan el fruto de su industria  
los gusanos de seda,  
quiere mejor santificar las horas  
quedándose a dormir en la almohada  
de tus brazos sedefios  
para ver, en la noche ilusionada,  
la escala de Jacob llena de ensueños.

Y las alegres ropas,  
los antiguos espejos,  
el cristal empañado de las copas  
en que bebieron de los rancios vinos  
los amantes de entonces, y los viejos  
cascabeles que hoy suenan apagados  
y se mueren de olvido en los baúles,  
nos hablan de las noches de verbena,  
de horizontes azules  
en que cobija a los enamorados  
el sortilegio de la luna llena.

Fuensanta: ha de ser locura grata  
la de bailar contigo a los compases  
mágicos de una vieja serenata  
en que el ritmo travieso de la orquesta,  
embriagando los cuerpos danzadores,  
se acuerda al ritmo de la sangre en fiesta.

Pero es mejor quererte  
por tus tranquilos ojos taumaturgos,  
por tu cristiana paz de mujer fuerte,  
porque me llevas de la mano a Sión  
cuya inmortal lucerna es el Cordero,  
porque la noche de mi amor primero  
la hiciste de perfume y transparencia  
como la noche de la Anunciación;  
por tus santos oficios de Verónica,  
y porque regalaste la paciencia  
del Evangelio, a mi tristeza crónica.

Los muebles están bien en la suprema  
vetustez elegante del poema.  
Las arcas se conservan olorosas  
a las frutas guardadas;  
el sofá tiene huellas de los muslos.

salomónicos de las desposadas;  
entre un adorno artificial de rosas  
surgen, en un ambiente desteñido,  
las piadosas pinturas polvorientas;  
y el casto lecho que pudiera ser  
para las almas núbiles un nido,  
nos invita a las nupcias incruentas  
y es el mismo, Fuensanta, en que se amaron  
las parejas eróticas de ayer.

Dos fantasmas dolientes  
en él seremos en tranquilo amor,  
en connubio sin mácula yacentes;  
una pareja fallecida en flor,  
en la flor de los sueños y las vidas;  
carne difunta, espíritus en vela  
que oyen cómo canta  
por mil años el ave de la Gloria;  
dos sombras dormidas  
en el tálamo estéril de una santa. (1909)

## CANONIZACION

Primer amor, tú vences la distancia,  
Fuensanta, tu recuerdo me es propicio.  
Me deleita de lejos la fragancia  
Que de noche se exhala de tus tiestos,  
Y en pago de tan grande beneficio  
Te canonizo en estos  
Endecasílabos sentimentales.

A tu virtud mi devoción es tanta  
Que te miro en el altar, como la santa  
Patrona que veneran tus zagales,  
Y así es como mis versos se han tornado  
Endecasílabos pontificales.

Como risueña advocación te he dado  
La que ha de subyugar los corazones:  
Permíteme rezarte, novia ausente,  
Nuestra Señora de las Ilusiones.



¡Quién le otorgara al corazón doliente  
cristalizar el infantil anhelo,  
que en su fuego romántico me abrasa,  
de venerarte en diáfano capelo  
en un rincón de la nativa casa!

Tanto se contagió mi vida toda  
Del grave encanto de tus ojos místicos,  
Que en vano espero para nuestra boda  
Alguna de las horas de pureza  
En que se confortó mi gran tristeza  
Con los primeros panes eucarísticos. (1909)

### **LA TÓNICA TIBIEZA**

¿Cómo será esta sed constante de veneros  
femeninos, de agua que huye y que regresa?  
¿Será este afán perenne, franciscano o polígamo?

Yo no si se está presa  
mi devoción en la alta  
locura del primer  
teólogo que soñó con la primera infanta,  
o si, atávicamente, soy árabe sin cuitas  
que siempre está de vuelta de la cruel continencia  
del desierto, y que en medio de un júbilo de huries,  
las halla a todas bellas y a todas favoritas.

No sé... Mas que en la hora reseca e impotente  
de mi vejez, no falte la tónica tibieza  
mujeril, providente  
con los reyes caducos que ligaban las hoces  
de Israel, y cantaban  
en salmos, y dormían sobre pieles feroces. (1915)

### **TRASMUTASE MI ALMA...**

Trasmútase mi alma en tu presencia  
como un florecimiento,  
que se vuelve cosecha.

Los amados espectros de mi rito  
para siempre me dejan;  
mi alma desazona  
como pobre chicuela  
a quien prohíben en el mes de mayo  
que vaya a ofrecer flores en la iglesia.

Mas contemplo en tu rostro  
la redecilla de medrosas venas,  
como un azul sospecha  
de pasión, y camino en tu presencia  
como en campo de trigo en que latiese  
una misantropía de violetas.

Mis lirios van muriendo, y me dan pena;  
pero tu mano pródiga acumula  
sobre mí sus bondades veraniegas,  
y te respiro como a un ambiente  
frutal; como en la fiesta  
del Corpus respiraba hasta embriagarme  
la fruta del mercado de mi tierra.

Yo desdoblé mi facultad de amor  
en liviana aspereza  
y suave suspirar de monaguillo;  
pero tú me revelas  
el apetito indivisible, y cruzas  
con tu antorcha inefable  
incendiando mi pingüe sementera

### **A LA PATRONA DE MI PUEBLO**

Señora: llego a Ti  
Desde las tenebrosas anarquías  
Del pensamiento y la conducta, para  
Aspirar los naranjos  
De elección, que florecen  
En tu atrio, con una  
Nieve nupcial... Y entro  
A tu Santuario, como un herido  
A las hondas quietudes hospicianas  
En que sólo se escucha

El toque saludable de una esquila.

Vestida de luto eres,  
Nuestra Señora de la Soledad,  
Un triángulo sombrío  
Que preside la lúcida neblina  
Del valle; la arboleda que se arropa  
De las cocinas en el humo lento;  
La familiaridad de las montañas;  
El caserío de estallante cal;  
El bienestar oscuro del rebaño,  
Y la dicha radiante de los hombres.

Señora: cuando ingreso a la comarca  
Que riges con tus lágrimas benévolas,  
Y va la diligencia fatigosa.  
Sobre la sierra, y van los postillones  
Cantando bienandanza o desamor,  
Súbita surge la lección esbelta  
Y firme de tus torres, y saludo  
Desde lejos tu altar.

Tú me tienes comprado en alma y cuerpo.  
Cuando la pesarosa  
Dueña ideal de mi primer suspiro,  
Recorre desolada  
A tus plantas, y llora mansamente,  
Nunca has dejado de envolverla en el  
Descanso de tus hijas predilectas.  
Me acuerdo de una tarde  
En que, cómo una reina  
Que acaba de abdicar,  
Salía por el atrio de naranjos  
Y llevaba en la frente  
El lucero novísimo  
De tu consolación.

Confortándola a Ella, Tú me obligas  
Como si con la orla  
Dorada de tu manto,  
Agitases un soplo  
Del Paraíso a flor de mi conciencia.  
Porque siempre un lucero  
Va a nacer de tus manos

Para la hora en que Ella  
Te implore, Tú me tienes  
Comprado en cuerpo y alma.

En las noches profanas  
De novenario (orquestas  
Difusas, y cohetes  
Vívidos, y tertulias  
De los viejos, y estrados  
De señoritas sobre  
La regada banqueta)  
Hay en tus torres ágiles  
Una policromía de faroles  
De papel, que simulan  
En la tiniebla comarcana un tenue  
Y vertical incendio.

Yo anhele, Señora,  
Que en mi tiniebla pongas para siempre  
Una rojiza aspiración, hermana  
Del inmóvil incendio de tus torres,  
Y que me dejes ir  
En mi última década  
A tu nave, cardíaco  
O gotoso, y ya trémulo,  
Para elevarte mi oración asmática  
Junto al mismo cancel  
Que oyó mi prez valiente,  
En aquella alborada en que soñé  
Prender a un blanco pecho  
Una fecunda rama de azahar.(1916)

### **QUE SEA PARA BIEN**

Ya no puedo dudar... Diste muerte a mi cándida  
Niñez, toda olorosa a sacristía, y también  
Diste muerte al liviano chacal de mi cartuja.  
Que sea para bien...

Ya no puedo dudar... Consumaste el prodigio  
De, sin hacerme daño, sustituir mi agua clara

Con un licor de uvas... Y yo bebo  
El licor que tu mano me depara.

Me revelas la síntesis de mi propio zodiaco:  
El León y la Virgen. Y mis ojos te ven  
Apretar en los dedos -como un haz de centellas-  
Éxtasis y placeres. Que sea para bien...

Tu palidez denuncia que en tu rostro  
Se ha posado el incendio y a corrido la lava...  
Día último de marzo; emoción, aves, sol...  
Tu palidez volcánica me agrava.

¿Ganaste ese prodigio de pálida vehemencia  
al huir, con un viento de ceniza,  
de una ciudad en llamas? ¿O hiciste penitencia  
revolcándote encima del desierto? ¿O, quizá,  
te quedaste dormida en el vertiente  
de un volcán, y la lava corrió sobre tu boca  
y calcinó tu frente?

¡Oh tú reveladora, que traes un sabor  
cabal para mi vida, y la entusiasmas:  
tu triunfo es sobre un motín de satiresas  
y un coro plañidero de fantasmas!

Yo estoy en la vertiente de tu rostro, esperando  
Las lavas repentinas que me den  
Un fulgurante goce. Tu victorial y pálido  
Prestigio ya me invade... ¡Que sea para bien! (1916)  
(RLV, 1994: 99-233).

**ANEXO 2**  
**CUADRO DE UBICACIÓN**  
**DE RECURSOS**  
**RETÓRICO-SEMÁNTICOS**

FRAGMENTO POÉTICO	RECURSO RETÓRICO	RECURSO SEMÁNTICO	INTERPRETACIÓN
<p><b>PUREZA</b> De mi alma contemplé la blancura ya Perdida, Y al buscar amores castos por la senda del camino Sólo tú respondiste al doliente peregrino, Pues mi espíritu <i>manchado</i> de tu espíritu es hermano, y embalzama tu <i>pureza</i> los dolores de mi vida Cual perfuma la <i>azucena</i> el ambiente del pantano.</p>	<p>Campo asociativo</p> <p>Contraste Sustantivación Adjektivación</p>	<p>Hipertono conectado con el sentido</p>	<p>Blancura, castos y pureza, son las palabras que denotan una misma realidad. <i>Azucena</i> <i>Hostia</i> <i>santuario</i> Aquí, la bondad y pureza de la amada, calman todo dolor del autor. Ella es su protectora y salvación.</p>
<p>...La plegaria gemebunda de los bronces del <i>santuario</i>, cual la <i>hostia</i> se levanta en las ondas azuladas de los círculos ligeros que despiden el <i>incensario</i>. (RLV, 1994: 103)</p>	<p>Alusión Metonimia sinestesia</p>	<p>Registro particular</p>	<p>hay tres acciones: una es el llamado de las campanas (tradicionalmente hechas de bronce) otra es la consagración de las hostias y el momento en que el incienso arde en el templo. Todos los elementos se juntan para cejar el momento en Cristo baja al pan.</p>
<p>A UNA PÁLIDA ...y por eso mi pecho que te adora al mirar tu expresión contemplativa te juzga una madona pensativa.</p>	<p>Optación</p>	<p>Hipertono conectado con el sentido</p>	<p>Al autor le recuerda la amada, la virgen (pues "madona" significa madre)</p>

El autor busca atraer la mirada de la amada, pero como esto no sucede en la realidad, es sólo ideal. Ojos que buscan a Dios.

#### Anamnesis

Únjame la caricia de tu mano  
Y tus ojos que buscan el *arcano*  
Báñenme con tu luz mientras me abismo  
En sueños de inefable misticismo  
(RLV, 1994: 104)

#### EUCARÍSTICA

De la mañana al resplandor incierto,  
Cuando el órgano eleva sus cantares,  
Te he visto *comulgar* entre *azhars*  
De la iglesia en el ángulo desierto.

#### Campo léxico

Registro particular  
Ámbito eclesiástico

Imagen que evoca el interior de una iglesia en el acto de la celebración eucarística, donde la ofrenda es el corazón del amante.

#### Metáfora

Así también mi corazón ya muerto  
Llega de tu *pedra* a los *altares*  
Implorando le des a mis pesares  
La *comunión* de tu cariño yerto.

Hipertono conectado con el sentido

La voz poética espera y suplica el amor de la añorada mujer.  
*Piedra*, sacrificios paganos (aztecas, mayas, hebreos)

#### Metáfora

Pero tú te resistes, *hostia ingrata*,  
a venir al enfermo peregrino,  
y aunque tu eterna negación me mata  
aguardo humildemente, *amada mía*,  
de *rodillas* al borde del camino  
la luz de mi *radiosa eucaristía*.  
(RLV, 1994: 108, 109)  
ROSA MÍSTICA  
Del ensueño a la *luz pura*

#### Comparación Anamnesis

Aquí la *hostia* es la amada.  
Y el *enfermo peregrino* es el autor que sufre por su amor.

Expectativa por un amor,  
Emotividad. Signo:  
eucaristía  
Así como se espera de rodillas la comunión, así se espera el amor de la amada.

#### Simetría

Hipertono conectado

Es obvio para la mayoría de



<p>En capilla de colores Comulgó con tus amores en un cáliz de amargura.</p>	<p>Cromatismo</p>	<p>con el sentido</p> <p>los católicos que cuando comulgas lo haces feliz, pero aquí cáliz de amargura significa que existe cierta melancolía. O lo que es lo mismo , que el amor duele.</p>
<p>Tu amor imposible vino A traerme la tristeza Del monje que oculto reza En el claustro capuchino.</p>	<p>Alusión Comparación</p>	<p>Ilustración sonora</p> <p>Al no ser correspondido el autor, su tristeza o desilusión se asemeja a la soledad que tienen los monjes en el claustro. El amor se torna tétrico al no ser correspondido, pues es imposible. Es un dolor por amar. Es como morir</p>
<p>Se consume tu existencia Como el dolor de una escencia, Y en el litúrgico llanto Como <i>responso de muerte</i> Tan solo puedo quererte Con amor de <i>camposanto</i>..</p>	<p>Campo asociativo</p>	<p>Campo asociativo</p>
<p>En el dulce <i>misticismo</i> de un simbólico <i>bautismo</i> inundaron mi cabeza tus manos <i>espirituales</i> con los <i>divinos</i> raudales de tu inefable tristeza.</p>	<p>Epifanía</p>	<p>Como la descripción de Epifanía , aquí la experiencia revela una nueva visión al poeta, más espiritual y divina.</p> <p>Campo asociativo</p> <p>Ilustración sonora</p> <p>Impresión auditiiva del fenómeno descrito. Misticismo.bautismo. Espirituales, raudales</p>
<p>(RLV, 1994:109,110)</p> <p>A DOÑA INÉS DE ULLOA Blanca flor de los claustros, irrisorio Capricho de don Juan, me abrazo en gana</p>	<p>Metáfora Campo asociativo Intertexto</p>	<p>Sistema significativo</p> <p>La amada es comparada con la flor de las iglesias.puede ser con una</p>

De platicar contigo, bella *hermana*,  
En la paz del oscuro *locutorio*.

De tus *monjiles hábitos*, *contritos*  
*absolución* demandan mis *dellitos*;  
a las tinieblas de mi noche oscura  
y haz llover en mi *erótica locura*  
los besos *conventuales* de tu boca  
(RLV, 1994: 112)

#### Deprecación

gladiola, una rosa o un  
alcatraz. El autor quiere  
conversar con ella en el  
convento, dentro de la  
iglesia, es una monja

Como es una figura de  
pensamiento *patética*, se  
nota el ruego del poeta por  
el perdón de sus pecados,  
aunque el poeta le atribuye  
características religiosas a  
su amada. Doña Inés.

### ELOGIO A FUENSANTA

Humilde te ha rezado mi tristeza  
Como en los pobres templos  
parroquiales  
El campesino ante la Virgen reza.

Derivación  
Comparación

Registro particular  
Templos  
Parroquial  
Virgen  
Rezar

Existe una marcada insistencia en que Fuensanta sepa de los ruegos que él tiene hacia ella, como si fuera la misma virgen(concepción de la mujer)  
Qué mejor recurso que el rezar para obtener una gracia divina.

Comparación

Nardo es tu cuerpo y tu virtud es tanta  
Que en tus brazos beatíficos me duermo  
como sobre los senos de una santa.

Beatíficos  
Santa  
  
Deprecación

Existe un contraste de erotismo por medio de la antítesis.  
Nardo: perfumado, espigado  
Beatíficos: Santidad  
Senos: sensualidad.

Quién me otorga en mi retiro yermo  
tener, Fuensanta, la condescendencia  
De tus bondades a mi amor enfermo  
Como plenaria y última indulgencia  
(RLV, 1994:114)

oximoron

El yo poético menciona que como última voluntad le sea cumplido la correspondencia del amor de Fuensanta.

La indulgencia se otorga como una gracia específica, puede ser una disolución matrimonial necesaria, o un perdón otorgado por el Vaticano

## A MI PADRE

y lloré con la marcha de la madre para tierras del norte. Mas confío que te he de ver, oh Padre, para siempre con mis pupilas de resucitado	Metáfora	Deslizamiento del sentido	La voz poética y su padre, volverán a verse en el día del juicio final, cuando según el cristianismo, todos resucitaremos.
Aquel buen ángel que guardó el sepulcro de Jesucristo, y que miró extasiado la tierra redimida, y a las santas mujeres que buscaban al Amado, las consoló, verá concluir su oficio cuando el último Adán encuentre abiertos los eternos lugares de victoria y no haya quien pregunte por sus muertos. (RLV, 1994: 115)	Anáfora Intertexto	Registro particular	Pasaje de la resurrección de Jesús, al momento en que van a buscarle las mujeres que lo seguían. Los eternos lugares de victoria son el triunfo de la vida sobre la muerte
DEL SEMINARIO ...sé que ayer tuve dones celestes de contino y con los ejercicios de Ignacio de Loyola el corazón sangraba como al dardo divino.	Comparación	Campo semántico	Pasaje de la estancia del autor en el seminario, vivencias que sugieren una vida llena de aprendizaje.
Feliz era mi alma sin que estuviese sola: Había en torno a ella, pan de hostias, el vino de consagrar, los actos con que Jesús se inmola y tesis de Boecius y de Tomás de Aquino.	Acumulación	Hipertonos conectados con el sentido	Las palabras en cursiva pertenecen a la liturgia de la celebración eucarística, que es el momento en que Jesús se transforma en cuerpo y sangre.en

<p>¿Amor a las mujeres? Apenas rememoro que tuve no sé cuáles sensaciones arcanas en las <i>misas solemnes</i>, cuando brillaba oro de casullas y mitras, en aquellas mañanas en que vi muchas bellas colegiales: el coro en que a la iglesia traían <i>las monjas Teresianas</i>. (RLV, 1994: 116,117)</p>	<p>Anamnesis Interrogación</p>	<p>Campo asociativo</p>	<p>De manera sutil, casi tímidamente, la voz poética deja ver un momento por las mañanas en el seminario, porque en su estancia, tuvo escaso contacto con las mujeres.</p>
<p><b>A LA TRAICIÓN DE UNA HERMOSA</b> ...+u, bella infiel, adoración lejana, <i>madona de eucológicos y misales</i>. ...y en tus ojos, con lumbre sobrehumana, brillan <i>las tres virtudes teologales</i>.</p>	<p>Descripción Alusión</p>	<p>Sistema significativo</p>	<p>El autor la describe como una provinciana devota. Las tres virtudes teologales que tiene son la Fé, la Esperanza y la Caridad.</p>
<p>No pienses que tal vez te guardo encono Por tus nupcias de hoy. Que te bendiga Mi señor Jesucristo. Yo <i>perdono</i> tu flaqueza, y esclavo de tu hechizo, de tu primer hijuelo, dulce amiga, celebraré en mis versos el bautizo. (RLV, 1994. 117)</p>	<p>Juramento</p>	<p>Campo asociativo</p>	<p>A pesar de que el amado sabe que se ha casado su amada, él la perdona y hasta le piensa componer un poema a su primogénito. Hay una ausencia de rencores.</p>

<p><b>ELLA</b> ... es blanca como la <i>hostia</i> de la primera misa que en una azul mañana miró decir la tierra luce negros los ojos, la túnica sombría y en <i>ungir</i> las heridas las manos beneméritas.</p>	<p>Descripción de la amada: Piel: blanca Ojos- negros Azul. Calidad, limpieza, Manos- bondadosas.</p>	<p>Cromatismo</p>	
<p>Dormir en paz, se puede sobre sus castos <i>senos</i> de <i>nieves</i>, que <i>beatos</i> se hinchan como frutas En la heredad de <i>Cristo</i>, celeste jardinero; Tiene <i>piiedades</i> hondas y los labios de azúcar Y por su grave porte se asemeja a al excelso Retrato de la <i>Virgen</i> pintado por <i>San</i> <i>Lucas</i>. (RLV, 1994: 120)</p>	<p>De nuevo, una antitesis acerca de la anatomía de la amada, relacionándola con una Santa.</p> <p>El autor remite una bella comparación y aquí se asemeja un poco a la poesía de Fernando de Herrera, de mezclar lo divino con lo pagano.</p>	<p>Hipertono conectado con el sentido</p>	<p>Comparación</p> <p>Metáfora Comparación</p> <p>Intertexto</p>
<p>ALEJANDRINOS ECLESIÁSTICOS Tú, Fuensanta, me liberas de los <i>lazos</i> <i>del mal</i> Queman mi boca exangüe de <i>Isaias</i> los carbones, Por ti me dan los cielos <i>profundas</i> <i>contricciones</i> Y el ensueño me otorga su <i>gracia</i> <i>episcopal</i>.</p>	<p>La amada es la liberación de sus pecados (lazos del mal) o malos pensamientos.</p> <p>Isaias fue un profeta e insistió hasta el cansancio biblicamente por el puebl o de Israel, la voz poética</p>	<p>Registro particular</p>	<p>Epifanía</p> <p>Intertexto</p> <p>Anamnesis</p>

remite que está cansado de insistir, y sólo la ilusión le ayuda.

<p>...tomo el báculo y ciño mis pies y mis riñones cual se hacia en las fiestas del Cordero Pascual.</p>	<p>Anagogía</p>	<p>Registro particular</p>	<p>Reminiscencias de viejos tiempos bíblicos y tradiciones. Cristo, le encargó a Pedro el reino de Dios en la tierra, porque fue humano, así el yo poético. Aunque Pedro el pescador no tenía llaves, si podría interpretarse como que las redes que abarcan un todo.</p>
<p>Las llaves con las que he abierto tu corazón, <i>mis llaves</i> <i>Sagradas</i> son las mismas de <i>Pedro el Pescador</i>, y mis alejandrinos por tristes y por graves, son como los <i>versículos proféticos</i> de un canto, y hasta las doce horas de mis días de amor serán los <i>doce frutos del Espíritu Santo</i>. (RLV, 1994: 120, 121)</p>	<p>Intertexto</p>	<p>Comparación</p>	<p>Los doce frutos del Espíritu Santo son: caridad, gozo espiritual, paz, paciencia, longanimidad, bondad, benignidad, mansedumbre, fé, modestia, continencia y castidad.</p>
<p>A LA BIZARRA CAPITAL DE MI ESTADO <i>Católicos de Pedro el Ermitaño</i> Y jacobinos de época terciaria, (y se odian los unos a los otros con buena fé)</p>	<p>Paradoja</p>	<p>Hipertono conectado con el sentido</p>	<p>Aquí se describe cómo se sitúa una pequeña capilla en un cerro cercano. (práctica muy común en los pueblos con pequeñas montañas) lo cual se vincula con el paisaje mexicano</p>
<p>Una típica montaña que fingiendo un corcel que se encabrita, El dorso lleva una <i>capilla</i>, alzada</p>	<p>Comparación Metafóra</p>	<p>No es posible odiarse y tenerse buena fé al mismo tiempo.</p>	

Al Patrocinio de la Virgen.

Y una <i>catedral</i> y una <i>campana</i> mayor que cuando suena, simultánea con el <i>primer</i> clarín del <i>primer</i> gallo, en las <i>avemarías</i> , me dá lástima que no la escuche el <i>Papa</i> .	Aliteración	Hipertono conectado con el sentido	La imagen poética que evoca el poeta, invita a escuchar las campanadas en la Capital Zacatecana, lo cual se vincula con el amor a la tradición nacional.
... se siente que las aguas del <i>bautismo</i> nos comen por los huesos y otra vez nos penetran y nos lavan (RLV, 1994: 145, 146) CUARESIMAL Quizá en un <i>Viermes de Dolores</i> cuando se anuncian ya las <i>flores</i> y en el altar que huele a <i>lirios</i> el casto pecho de <i>María</i> sufre por los <i>siete</i> <i>martirios</i> ;	Anagogia	Registro particular	Claramente el autor proyecta un día de Semana Santa, ya que el ambiente está rodeado de duelo, a la Virgen se le ofrecen flores y los siete martirios son: la profecía de Simeón: una espada te atravesará el alma, huida a Egipto, el niño perdido, camino del calvario, la crucifixión, el descendimiento de la cruz y la sepultura. Más que como una poesía, el yo poético lo expresa como un rezo de júbilo, a través de la forma, la cual
Te ha de cubrir la luna llena Con luz de túnica nupcial Y nos dará la <i>Dolorosa</i> La <i>bendición sacramental</i>  Y así podré llamarte esposa, Y haremos juntos la dichosa	Comparación	Campo semántico	



elabora idéntica a la estructura del rezo.

Nota evangélica del bien  
Hasta la eterna gloria..  
AMÉN.  
(RLV, 1994: 146, 147)  
PARA TUS PIES

Porque sé de tu planta ser de ti la más pura, Tu planta sabe las <i>rutas sangrientas</i> de la Pasión, que por ir tras <i>Jesucristo</i> por calles de la <i>Amargura</i> Dejó el sendero de <i>lirios</i> de <i>Belkís</i> y <i>Salomón</i> . ... con la magia de los ojos y el milagro del sonido, venciendo horas y distancia Me llevas siempre a través de los valles <i>lacrimosos al Paraíso Perdido</i> . (rtv, 1994: 149, 150)	Anamnesis  Intertextualidad	Hipertonos conectados con el sentido	La voz poética remite las plantas de los pies de su amada, pero hace una comparación muy bella con aquellos pies de Jesús, puros y limpios, comparándolos con los lirios de los jardines del rey Salomón
<b>POEMA DE VEJEZ Y AMOR</b> ... se oye también sonora maravilla, tu clara voz, como la campanilla de las <i>litúrgicas elevaciones</i> . ... que tu voz es un verso que se canta a la <i>Virgen</i> , las tardes en que <i>Mayo</i> inunda la <i>parroquia</i> con sus flores: que tu mirada viva es como el rayo que arranca el sol a la <i>custodia</i> rica que dio para el altar mayor la esposa de un <i>católico rey</i> de las Españas.  Para ti mujer, por el decoro	Acumulación  Alocución	Registro particular	Imagen dentro de un templo haciendo una evocación de la imagen de la amada, acerca de su voz, sus ojos. Elementos litúrgicos: campanilla, parroquia, flores, custodia, altar mayor.  La torre de Marfil expresa la fortaleza y la claridad del material del que está hecha.

De sus blancas virtudes,  
 Era como una *Torre de Marfil*  
 En que después del madrigal sonoro  
 Colgaban los *románticos laúdes*.  
 Tu llanto es para mí ninfa lustral  
 Que por tu virtud *divina* se convierte  
 En *perlas eclesiásticas*, bien mío,  
 Para hacerme un *rosario* contra el frío  
 Y las hondas angustias de mi muerte.

Más ¡Oh Fuensanta, al buen Jesús le  
 pido  
 que te preserve con su amor profundo:  
 tus plantas no son hechas  
 para los bailes triviosos del mundo  
 sino para subir por el *Calvario*,  
 y exento de pagano sensualismo  
 el *fulgor de tus ojos es el mismo*  
 que el de las brasas en el *incensario*.  
 Por tu cristiana paz de mujer fuerte  
 Porque me llevas de la mano de *Sión*  
 Cuya inmortal linterna es el *Cordero*.

... porque la noche de mi amor primero  
 la hiciste de perfume y transparencia  
 como la noche de la anunciación  
 por tus *santos oficios de Verónica*,  
 y porque regalaste la paciencia  
 del *Evangelio*, a mi tristeza crónica.  
 (RLV, 1994, 151-158)

así la amada.

Deprecación	Hipertonos conectados con el sentido	La pasión que expresan los ojos, como aquellas brasas ardientes en el incensario.
metáfora		Transposición de lo erótico a lo pagano dentro del texto. Reminiscencia de hacer el amor, proyectado hacia un plano espiritual y divino. Los <i>santos oficios</i> de <i>Verónica</i> hacen alusión al pasaje bíblico en el momento que Jesús es limpiado del sudor del rostro con una jerga. Algo reconfortante para momentos críticos.
Anagogia	Registro particular	
Anagogia		
Comparación Intertexto		

Optación

CANONIZACIÓN

<p>A tu virtud mi devoción es tanta Que te miro en el altar, como la santa <i>Patrona</i> que veneran tus zagales Y así es como mis versos se han tornado Endecasílabos pontificales.</p>	Sistema significativo	<p><i>El ver a alguien muy por encima de uno mismo, ya es el idealizante, así veía la voz poética a su amada, como el reflejo de la Virgen de Pueblo.</i></p>
<p>Tanto se contagié mi vida toda Del grave encanto de tus ojos místicos Que en vano espero para nuestra boda Alguna de las horas de pureza En que se confortó mi gran tristeza Con los primeros panes eucarísticos (RLV, 1994: 157, 158)</p>	Estilema	<p>El contagio es el amor del que se llena. Horas de pureza, momentos de confortación. Los panes eucarísticos son el alimento, en este caso, los besos.</p>
<p>LA TÓNICA TIBIEZA</p>	Deprecación	
<p>...con los reyes caducos que ligaban las hoces de <i>Israel</i>, y cantaban en salmos, y dormían sobre pieles feroces. (RLV, 1994: 168)</p>	Hipertonos conectados con el sentido	<p>Pasaje bíblico que se remonta a las luchas de las tribus existentes en <i>Israel</i>. Las cuales cantaban alabanzas a su Dios</p>
<p>TRANSMÚTASE MI ALMA ...Mi alma se desazona como pobre chicuela a quien prohíben en el mes de mayo que vaya a <i>ofrecer flores en la iglesia</i>.</p>	Registro particular	<p>Es en el mes de Mayo (considerado mes de la Virgen en muchos lugares de México) cuando normalmente se ofrecen flores a la Virgen, y las niñas van vestidas de color blanco.</p>
<p>... Y te respiro como a un ambiente frutal, como en la fiesta del <i>Corpus</i> respiraba hasta embriagarme la <i>fruta</i> del mercado de mi tierra. (RLV, 1994: 180)</p>	Optación	<p>En la mayoría de los pueblos de México, se acostumbra La venta de productos en la calle, especialmente frutas,</p>
<p>aliteración</p>		

especies, tradición nacional desde tiempos prehispánicos.

Fin de un ciclo, comienzo de otro, Se refiere al cambio de ambiente de la provincia a la ciudad.

López Velarde siempre vivió una dualidad en su vida, por una parte la debilidad de la carne (mujeres) y por otra, su marcado catolicismo.

**QUE SEA PARA BIEN**

...diste muerte a mi cándida niñez, toda olorosa a *sacristía*....

Me revelas la síntesis de mi propio Zodiaco: *El León y la Virgen*

(RLV, 1994: 186)

metáfora

Oximorón

Relaciones semánticas

**ANEXO 3**  
**GLOSARIO**  
**DE**  
**FENÓMENOS SEMÁNTICOS**

**ELIPSIS:** Figura que da lugar a cambios semánticos.

**HIPERTONO CONECTADO CON EL NOMBRE:** mención de palabras extranjeras o nombres propios.

**HIPERTONO CONECTADO CON SENTIDO:** Ésta es una reminiscencia emotiva.

**ILUSTRACIÓN SONORA:** Conceptos que hacen evocar por medio de una impresión de sonido, sentimientos o vivencias que a su vez se extienden a otros sentidos.

**RELACIONES SEMÁNTICAS:** En este caso particular, los antónimos significan las dos fuerzas operantes en el alma del autor.

**SISTEMA SIGNIFICATIVO:** Simbolización de un concepto por un objeto.

**ANEXO 4**  
**GLOSARIO**  
**DE**  
**FIGURAS RETÓRICAS**

**ACUMULACIÓN:** Aglomerado de elementos de manera correlativa. Ya sea por su significado, por su forma o su función.

**ADJETIVACIÓN:** Categoría gramatical, Complementa al sustantivo, embellece el discurso. El arte de intensificar la expresión sin dejarse llevar por la tentación de sobreadjetivar un texto.

**ALITERACIÓN:** Repetición de uno o más sonidos en distintas palabras "próximas".

**ALOCUCIÓN:** Pequeño discurso hecho por el poeta. Se provoca un efecto en los oyentes.

**ALUSIÓN:** expresa una idea para que el receptor entienda otra.

**ANÁFORA:** Consistente EN la repetición de una idea con las mismas formas pero diferente palabras.

**ANAGOGÍA:** Explicación o interpretación simbólica de un texto bíblico o poético.

**ANAMNESIS:** Se vuelve a vivir la experiencia y ya no es mera nostalgia, sino una vivencia más intensa.

**CAMPO ASOCIATIVO:** Conjunto Estructurado de relaciones entre los diferentes elementos del sistema lingüístico.

**COMPARACIÓN:** Realzado de un objeto, mediante un término comparativo. Analogía.



**CONTRASTE:** Antítesis, asociación de conceptos por contraste.

**CROMATISMO:** Uso de colores para expresar ideas y sentimientos.

**DEPRECACIÓN:** Humilde súplica.

**DERIVACIÓN:** (antístasis) Repetición del lexema de una palabra en un verso.

**DESCRIPCIÓN:** Estructura discursiva, que presenta grupos de cosas.

**ENUMERACIÓN:** Figura que permite el desarrollo del discurso.

Acumulación de expresiones que significan una serie de conjuntos.

**EPIFANÍA:** Revelación profunda acerca de una experiencia dada, que le proporciona al lector un matiz diferente de la realidad.

**ESTILEMA:** Tecnicismo usado para delimitar el estilo de un autor, rasgo consistente en asociar lo pagano con lo divino.

**INTERROGACIÓN:** Figura en la que se finge preguntar ,aunque no se espera respuesta atal pregunta.

**INTERTEXTUALIDAD:** Un grupo de unidades que son tomadas de un texto, pero que evocan de acuerdo a textos leídos anteriormente, unos recuerdos o que al citarlos tran a la memoria imágenes poéticas.

**JURAMENTO:** aseveración ya sea negada o afirmada con énfasis poniendo de testigos a Dios o al demonio o a la naturaleza.

**METÁFORA:**Se utiliza una palabra con un sentido parecido, pero que difiere de su sentido habitual.

**METONIMIA:** Nombrar un objeto a través de un término que designa otro objeto y por lo tanto está ligado al primero con una relación habitual.

**OPTACIÓN:** Es la fuerte manifestación de un deseo.

**OXIMORON:** Relación sintáctica de dos antónimos.

**PARADOJA:** Figura que altera la lógica de la expresión ya que junta dos ideas opuestas y aparentemente irreconciliables.

**SIMETRÍA:** Modificación de la forma de las expresiones. Aquí se manifiesta una antítesis a otra. Evocación

**SINESTESIA:** Cuando una sensación describe a otra.

**SUSTANTIVACIÓN:** Cuando una palabra que no sea sustantivo originalmente, se convierta en sustantivo en un momento determinado.

